



HECKLER & KOCH

NO COMPROMISE

HK416

CO₂ DEFENSE-TRAINING-MARKER
cal. .43



powered by **UMAREX** www.umarex.com

UMAREX HOLDS THE WORLDWIDE EXCLUSIVE
HK-TRADEMARK AND EXTERIOR DESIGN
COPY LICENSE FOR USE WITH THIS PRODUCT,
GRANTED BY HECKLER & KOCH GMBH.



EN Operator's manual 2 – 8

DE Bedienungsanleitung 9 – 15

FR Mode d'emploi 16 – 22

ES Manual de instrucciones 23 – 29

IT Istruzioni per l'uso 30 – 36

RU Инструкция по эксплуатации 37 – 43

PL Mode d'emploi 44 – 50

TR Kullanım kılavuzu 51 – 57



SAFE GUN HANDLING

EN



DESCRIPTION



OPERATION



MAINTENANCE



SAFETY INSTRUCTIONS

You should be fully familiar with the proper and safe handling of your gun. The basic principles of gun safety require you to always apply the following rules when handling the firearm.

- Always treat a gun as if it was loaded.
- Always put the safety of a gun to “safe” when loading it so that there can be no unintentional discharge.
- Keep your finger away from the trigger. It should be straight and should rest on the trigger guard.
- Only use the kind of projectiles suitable for your gun.
- Always keep the muzzle pointed in a safe direction.
- This gun may only be discharged in your own house, on authorized shooting ranges and inside enclosed private property. It is to be made sure that no projectile can leave the enclosed property.
- Keep the danger area of the projectile in mind.
- Never transport a loaded gun. Only load your gun when you intend to fire it.
- Never aim your airgun at persons or animals. Avoid ricochets. Never fire at smooth, hard surfaces or water.
- Before you discharge your gun, make sure that target and surrounding area are safe.
- Always make sure that the gun is not loaded when you transport it or take it from another person.
- Make sure that you always have full control over the muzzle of your gun, even if you stumble or fall down.
- Safety shooting glasses should always be worn when firing the gun.
- Always store your gun in a safe place and in unloaded condition. Unauthorized persons (persons not familiar with the use of guns, children) must not have access to it. Ammunition is to be kept in a separate place.
- This gun and its instruction manual may only be passed on to persons
 - who are fully familiar with its use and
 - who have reached the legally stipulated minimum age in the respective country.
- Modifications or repairs of guns are only to be effected by authorized agencies or by a skilled gunsmith.
- Never leave a loaded gun unattended.
- Only unloaded guns are to be handed over to another person.

REPAIR

A gun that does not work properly is dangerous. Do not attempt to repair this pistol if it needs service. Incorrect assembly could lead to dangerous malfunctions.

Caution: Repairs should only be completed by Umarex authorized centres.



SAFETY INSTRUCTIONS | WARRANTY



DESCRIPTION

EN



CAUTION

For your own safety and the safety of others, carefully read these instructions before using this gun. Buyers and owners must observe all rules concerning the use and ownership of air guns. Modifying this gun may result in a change of its classification under guns law and is therefore prohibited. In such cases the manufacturer's warranty will immediately become void.



WARNING

Do not brandish or display this airgun in public - it may confuse people and may be a crime. Police and others may think this airgun is a firearm. Do not change the coloration and markings to make it look more like a firearm. That is dangerous and may be a crime.


WARRANTY

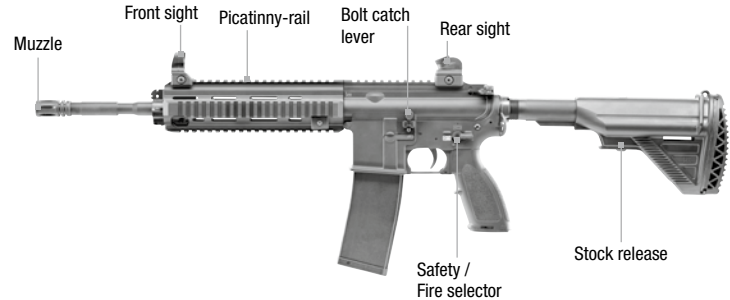
During the legal warranty period, which begins on the date of purchase, Umarex will repair or replace your gun at no charge provided the defect was not caused by you. Return your gun to an authorized dealer along with a description of the problem and proof of purchase.

The air guns manufactured by UMAREX GmbH & Co. KG are made according to the regulations of the PTB (Physikalisch-Technische Bundesanstalt), German federal law, the CIP regulations and the technical know-how of UMAREX GmbH & Co. KG.

We will not assume any liability whatsoever if this product is exported to territories outside of Germany and as a consequence does not comply with domestic legal requirements of these territories. It will be the sole responsibility of the importer to ensure compliance with local laws and regulations.

TECHNICAL DATA

Item no.	2.4754 	2.4754X
System / Power Source	CO ₂ / 12 g CO ₂ capsule	
Caliber	.43	
Capacity	14 rounds	
Energy	7,5 J	
Velocity	up to 100 m/s	
Drive	Semi-Auto	Semi- & Full-Auto
Rate of fire		880 rpm
Color	black	
Safety	manual	
Barrel length	380 mm	
Dangerous area up to	365 m	
Weight	3016 g	
Length	880 mm	

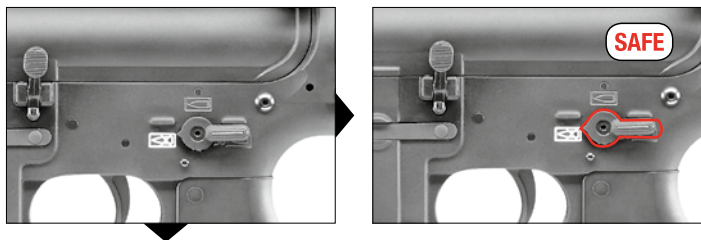




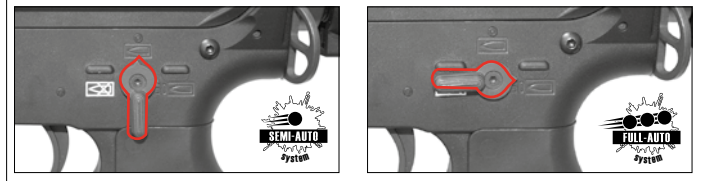
SAFETY

⚠ CAUTION

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.



2.4754X



⚠ CAUTION

Please also always observe the legal regulations effective in your country for the use of arms.

2.4754

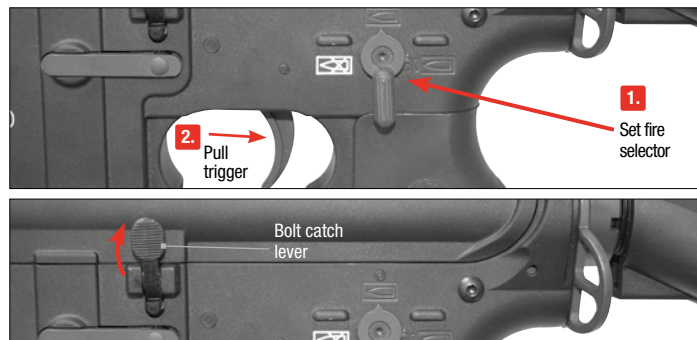


SHOOTING

EN

⚠ CAUTION

Please do not switch the fire selector while pulling the trigger. This causes severe damage to your gun.



⚠ NOTE

When all the BBs have been fired, the bolt will stay in the rear position. Press the bolt catch lever to release the bolt.



PROBLEM SOLUTIONS



PROBLEMS

Faulty shooting direction

Gun does not shoot

Low shooting speed

POSSIBLE CAUSES

	Safety activated	CO ₂ capsule not inserted	Gas / CO ₂ capsule / Magazine empty	Dirty barrel	Extreme temperatures	Wrong ammunition	Ammunition badly loaded	Weapon not cocked	Sight not properly adjusted
Faulty shooting direction			●	●	●	●	●		●
Gun does not shoot	●	●	●		●	●	●	●	
Low shooting speed			●	●	●	●	●		



INSERTING AND CHANGE CO₂-CAPSULE

CAUTION

- Only use 12 g CO₂ capsules.
 - For storage remove gas capsules.
 - There may be a minor discharge of gas when you remove the gas capsules.
- Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO₂ gas. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO₂ cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54°C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cartridge in respect to handling and storage of a CO₂ gas container.

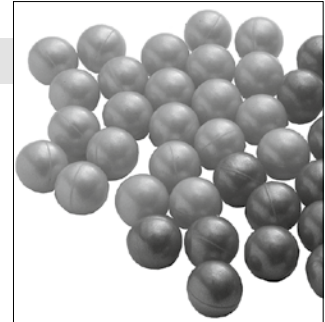


INSTRUCTIONS FOR USING POWDERBALLS.

EN

CAUTION

To get the most from your powderballs, follow these instructions on safety and proper use.



WHAT ARE POWDERBALLS?

Powderballs are shot with a CO₂-powered air gun called a marker. They have a caliber of 0.43 and consist of a wax shell filled with colored powder, which makes them fully biodegradable. When the balls strike an object, they break open, leaving a colored mark.

STORAGE OF POWDERBALLS

Powderballs can be damaged in storage and transport. But they are much less fragile than conventional paintballs. Observe the following rules for storage:

- Store them in a dark place and in their original packaging.
- Store them at 10° to 25° C (50° to 77° F).
- Do not store them in the magazine of your weapon.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep out of reach of children.
- Use is permitted only for persons older than 18 and in a secure site where there is no risk of projectiles leaving the premises.
- Always transport separately from marker and propellant.
- Gotcha players must all wear protective masks when within the danger zone of approx. 200 m.
- If exploded powderballs make contact with skin, brush off powder and wash with soap and water if necessary.
- If exploded powderballs make contact with eyes, rinse eyes with clear water for approx. 15 min. and consult a doctor if necessary.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Powderballs can break if handled improperly. Load the magazine carefully. Make sure that it locks in place when you insert it. If the magazine does not lock, take it out and remove the loose ball from the weapon.
- Rubber balls are available for training in various weights. 2.4780 weighs 0.65 g, 2.4631 weighs 0.95 g and 2.4654 weighs 1.3 g.



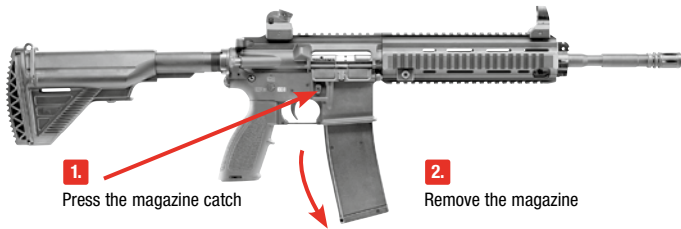
LOADING THE MAGAZINE

CAUTION



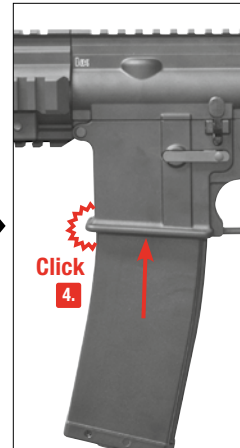
NOTE:

Use only flawless powderballs: Never use powderballs if ❶ they have rough edges ❷ they have offset halves, ❸ they are used or dirty. Do not shoot paintballs! Use of unsuitable projectiles will void the warranty.



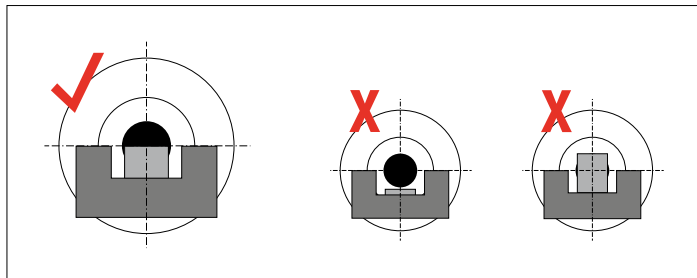
3.

Pull down the follower and push it to the side to engage it. Load BBs. Release the follower and push it up slowly.



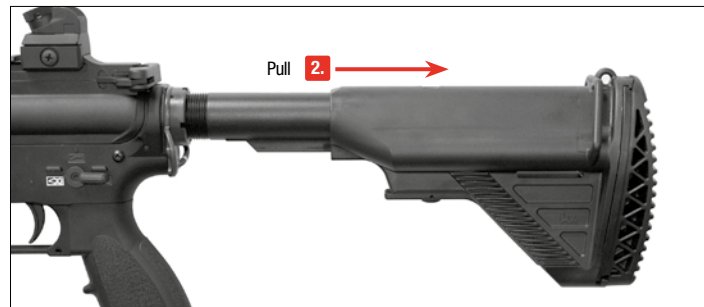
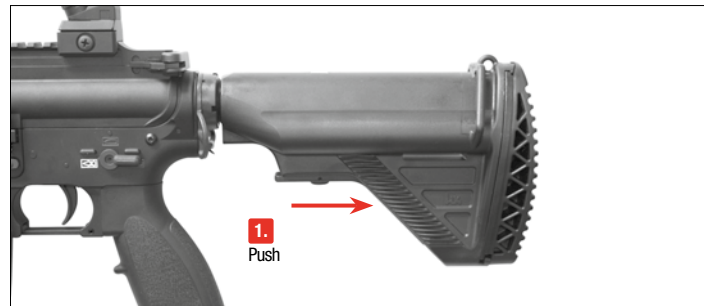


SIGHTS



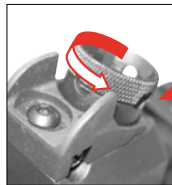
STOCK

EN



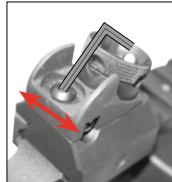
ADJUSTABLE REAR SIGHT

Height adjustment



Diopter with 4 settings for different distances.

Windage adjustment



1,5 mm Hex



Shots are left of center



turn to the right

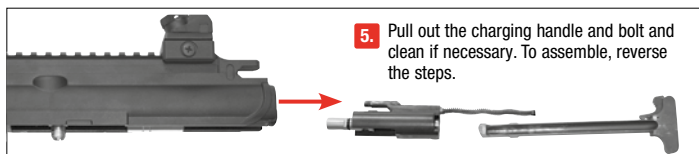
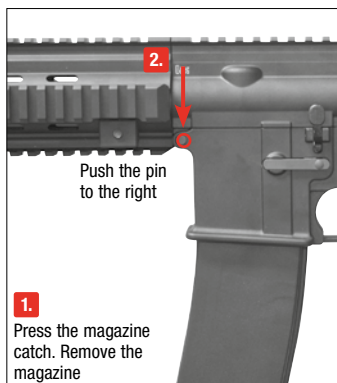
Shots are right of center



turn to the left



DISASSEMBLY

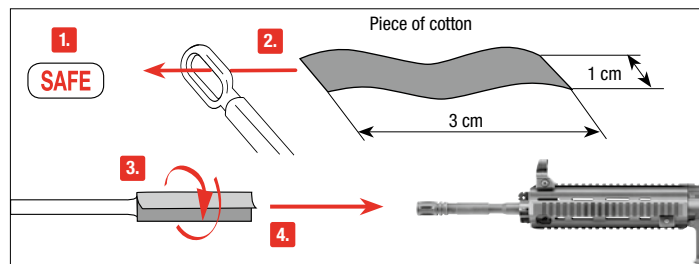


BARREL CLEANING

EN

! CAUTION

- Unload the gun before cleaning the gun.
- Do not force the rod into the barrel, as this could cause damage.
- Occasionally clean the metal parts on the outside. Use a cloth which has been slightly dampened with some gun oil.
- Never drip silicone oil directly into the barrel.
- Remove any oil residues from the barrel. Powderball barrels should always be kept clean and dry.
- If a ball bursts, wipe the powder from any parts that were affected.



Put the safety on "safe". Prepare a thin rod with a length of approx. 30 cm. Attach a piece of cotton fabric to its end and clean the barrel with some silicone oil.

MAINTENANCE (FOR CO₂ GUN ONLY)

Clean your gun at regular intervals (250 shots) using a maintenance capsule. We recommend the use of the Walther maintenance capsule 4.1683.

How to use the maintenance capsule:

Remove all BBs from the gun, insert the maintenance capsule and pierce it. Turn the gun upside-down so that the trigger is on top. Then point the gun in a safe direction and fire until the capsule is empty.





BENENNUNG



BEDIENUNG





PFLEGE



SICHERHEITSHINWEISE

Sie sollten mit der richtigen, sicheren Handhabung Ihrer Waffe vertraut sein. Im Hinblick auf die Grundregeln zum sicheren Schießen bedenken Sie, dass jede Berührung mit der Waffe als Handhabung verstanden wird.

- Behandeln Sie jede Waffe so, als wäre sie geladen.
- Die Waffe beim Laden stets sichern, so dass sich kein Schuss ungewollt lösen kann.
- Finger immer außerhalb des Abzugsbügels halten und nur zum Schuss an den Abzug legen.
- Verwenden Sie nur für diese Waffe vorgesehene Geschosse.
- Halten Sie die Mündung stets in eine sichere Richtung.
- Das Schießen ist nur in der eigenen Wohnung, auf polizeilich zugelassenen Schießständen und im befriedeten Besitztum erlaubt, wenn das Geschoss dieses beim Schuss nicht verlassen kann. Hierbei den Gefahrenbereich des Geschosses beachten.
- Transportieren Sie niemals eine geladene Waffe. Laden Sie nur, wenn Sie schießen möchten.
- Waffe niemals auf Menschen oder Tiere richten. Vermeiden Sie Querschläger. Schießen Sie niemals auf glatte, harte Oberflächen oder auf Wasserflächen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schuss, dass Ziel und Umgebungsbereich sicher sind.
- Kontrollieren Sie immer, ob die Waffe ungeladen ist, wenn Sie sie transportieren oder von einer anderen Person übernehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie auch beim Stolpern oder Stürzen die Richtung der Mündung kontrollieren können.
- Aus Sicherheitsgründen sollte beim Schießen eine Schutzbrille getragen werden.
- Aufbewahren der Waffe stets sicher und ungeladen vor unerlaubtem Zugriff Unbefugter (ungeschulte Personen, Kinder, Personen unter 18 Jahren) und getrennt von der Munition.
- Weitergabe dieser Waffe mit der Bedienungsanleitung nur an Personen
 - die mit dieser Waffe genauestens vertraut und
 - bei Waffen mit -Zeichen mindestens 18 Jahre alt sind.
- Druckluftwaffen mit Energie > 0,5 Joule aber ohne -Zeichen sind erwerbscheinpflichtig.
- Jegliche Veränderungen oder Reparaturen von Waffen sollten nur von fachkundigen Firmen oder vom Büchsenmacher durchgeführt werden.
- Legen Sie niemals eine geladene Waffe aus der Hand.
- Geben Sie nur entladene Waffen an andere Personen weiter.

REPARATUR

Eine Waffe, die nicht einwandfrei funktioniert, ist gefährlich. Es ist schwierig, eine Waffe selbst zu reparieren, und falscher Zusammenbau kann zu gefährlichen Funktionsstörungen führen.

Achtung: Lassen Sie die Waffe nur von einem autorisierten Fachhändler/ Büchsenmacher überprüfen und reparieren.



SICHERHEITSHINWEISE | GARANTIE



BENENNUNG

DE

! ACHTUNG

Zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie mit der Waffe erstmalig hantieren. Käufer und Besitzer haben die Pflicht, alle Regeln über den Gebrauch und den Besitz von Druckluftwaffen zu befolgen. Jede Änderung an dieser Waffe kann zu einer Änderung der waffenrechtlichen Einstufung führen und ist somit unzulässig. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt in diesem Fall sofort.

! WARNUNG

Diese Druckluftwaffe nicht in der Öffentlichkeit zeigen oder mit ihr drohen - es führt zu Verwechslungen mit echten Waffen und gilt als Straftat. Ändern Sie keinesfalls die Farbe und Markierungen der Druckluftwaffe, um ihr Aussehen mehr einer realen Schusswaffe anzugleichen. Dies ist gefährlich und gilt als Straftat.


GARANTIE

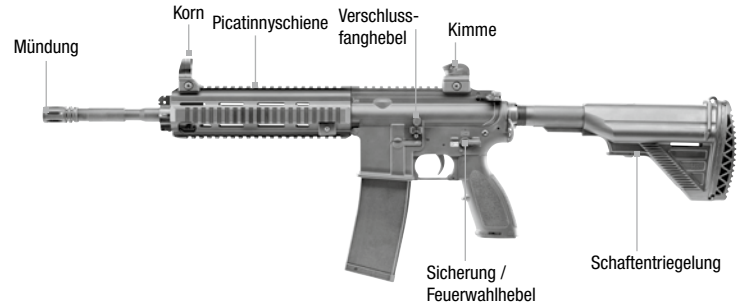
Innerhalb des gesetzlich festgelegten Zeitraumes ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Ihnen Umarex Ihre Waffe kostenlos, falls der Defekt nicht durch Eigenverschulden aufgetreten ist. Geben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

Die von UMAREX GmbH & Co. KG hergestellten Druckluftwaffen werden gemäß den Zulassungsvorschriften der Physikalisch-Technischer Bundesanstalt (PTB), dem Bundesgesetz, den CIP-Vorschriften und dem waffentechnischen Know-how der Firma UMAREX GmbH & Co. KG hergestellt.

Somit übernehmen wir keine Haftung, falls diese Ware nach dem Export ins Ausland nicht den dort geltenden Rechtsvorschriften entsprechen sollte und dem Besitzer/Käufer juristische Schwierigkeiten und Konsequenzen daraus entstehen sollten.

TECHNISCHE DATEN

Art.Nr.	2.4754 	2.4754X
System	CO ₂ / 12 g CO ₂ Kapsel	
Kaliber / Munition	cal. .43	
Kapazität	14 Schuss	
Energie	7,5 J	
Geschwindigkeit	bis zu 100 m/s	
Funktion	Semi-Auto	Semi- & Full-Auto
Kadenz		880 Schuss / Min.
Farbe	Schwarz	
Sicherung	manuell	
Lauflänge	380 mm	
Max. Gefahrenbereich bis zu	365 m	
Gewicht	3016 g	
Gesamtlänge	880 mm	

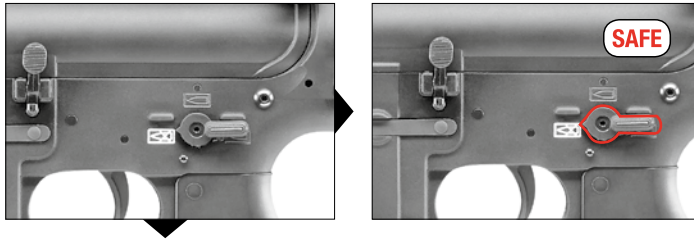




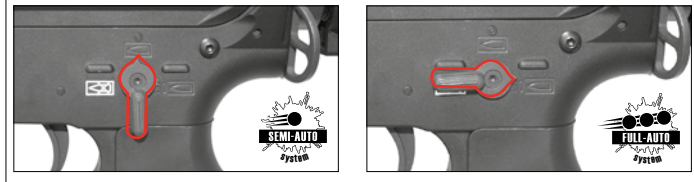
SICHERUNG

! ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.



2.4754X



! ACHTUNG

DE

In Deutschland werden die Waffen aus gesetzlichen Gründen nur als SEMIAUTO vertrieben. Bitte beachten Sie das jeweilige Waffengesetz in Ihrem Land.

2.4754



SCHIESSEN

DE

! ACHTUNG

Schalten Sie niemals, während Sie den Abzug betätigen, den Feuerwahlhebel um. Dies verursacht schwere Schäden an Ihrer Waffe.



! HINWEIS

Wenn alle Kugeln verschossen sind, verbleibt der Verschluss in der hinteren Position. Drücken Sie auf den Verschlussfanghebel, um den Verschluss nach vorne zu bringen.



PROBLEMLÖSUNGEN



PROBLEME

schlechte Schussleistung
Waffe schießt nicht
geringe Geschwindigkeit

MÖGLICHE GRÜNDE

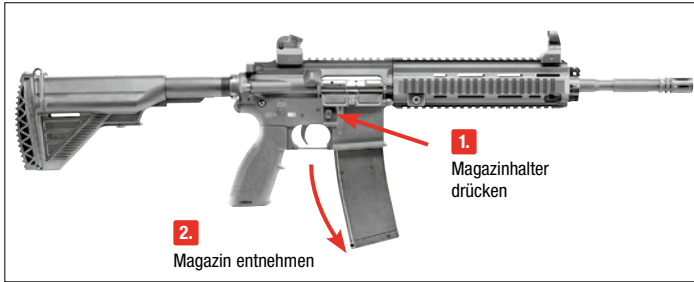
	Waffe gesichert	CO ₂ -Kapsel nicht angestochen	Gas / CO ₂ -Kapsel / Magazin leer	Lauf verschmutzt	Extreme Temperaturen	Falsche Munition	Munition falsch geladen	Waffe nicht gespannt	Visierung nicht richtig eingestellt
schlechte Schussleistung			●	●	●	●	●		●
Waffe schießt nicht	●	●	●		●	●	●	●	
geringe Geschwindigkeit			●	●	●	●	●		



EINSETZEN UND AUSTAUSCHEN DER CO₂-KAPSEL

! ACHTUNG

- Verwenden Sie nur 12 g CO₂-Kapseln.
- Für die Lagerung der Waffe CO₂-Kapsel entnehmen!
- Beim Herausnehmen der CO₂-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO₂ kommen. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO₂-Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO₂-Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54°C. Halten Sie sich immer an die auf der CO₂-Kapsel ausgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO₂-Kapsel.



BENUTZERHINWEISE ZUR VERWENDUNG VON POWDERBALLS (FARBMARKIERUNGSKUGELN)

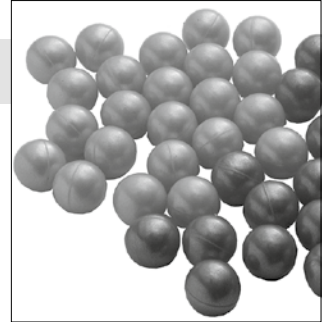
DE

! ACHTUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheits- und Benutzerhinweise, damit Sie Powderballs optimal verwenden können.

WAS IST EINE POWDERBALLKUGEL?

Powderballs werden mit einem Markierer verschossen. Das ist eine Druckluftwaffe, die mit CO₂ betrieben wird. Das Markieren erfolgt mittels der Powderballs (Farbmarkierungskugel), im Kaliber 0.43. Sie besteht aus einer Wachshülle, die mit einem Farbpulver gefüllt ist. Dadurch ist die Pulverkugel biologisch vollständig abbaubar. Trifft die Kugel auf ein Hindernis, platzt sie auf und hinterlässt einen farbigen Fleck.



LAGERUNG DER POWDERBALLS

Powderballs sind etwas empfindlich, wenn es um Lagerung und Transport geht. Sie sind aber deutlich unempfindlicher als herkömmliche Paintballkugeln.

Lagern Sie wie folgt:

- Dunkel und trocken in der Originalverpackung
- Temperatur von 10 bis 25 °C.
- Nicht im Magazin der Waffe lagern!

SICHERHEITSHINWEISE

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Benutzung ist nur für Personen über 18 Jahren und nur auf befriedetem Besitztum erlaubt, bei dem das Geschoss das Gelände nicht verlassen kann.
- Transport immer getrennt vom Markierer und Treibgas.
- Beim "Gotcha" - Spiel müssen alle Teilnehmer innerhalb des Gefahrenbereichs von ca. 200 m eine Schutzmaske tragen.
- Bei Körperkontakt mit zerplatzten Powderballs: Abbürsten, ggf. mit Seife und Wasser waschen.
- Bei Augenkontakt mit zerplatzten Powderballs: Augen ca. 15 min. mit klarem Wasser spülen und eventuell einen Arzt aufsuchen.

BENUTZERHINWEISE

- Powderballs können bei unsachgemäßer Handhabung leicht zerbrechen. Laden Sie das Magazin vorsichtig. Achten Sie beim Einsetzen in die Waffe darauf, dass das Magazin einrastet. Rastet es nicht richtig ein, das Magazin ganz entnehmen und die lose Kugel aus der Waffe entfernen. Zu Trainingszwecken gibt es Rubberballs (Gummikugeln) in unterschiedlichen Gewichtsstufen. 2.4780 hat 0,65 g, 2.4631 hat 0,95 g und 2.4654 hat 1,3 g.

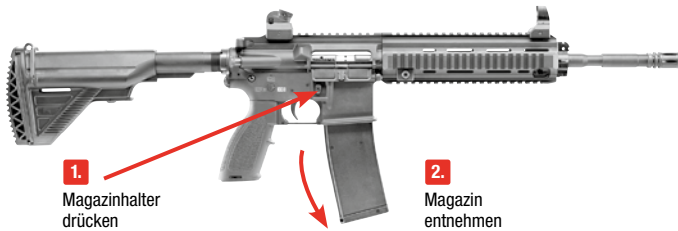


⚠️ ACHTUNG



HINWEIS:

Verwenden Sie nur einwandfreie Kugeln: Verwenden Sie auf keinen Fall folgende Kugeln:
❶ mit Grat, ❷ versetzte Hälften, ❸ gebraucht, verschmutzt. **Keine Paintballs verschießen!**
Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie.

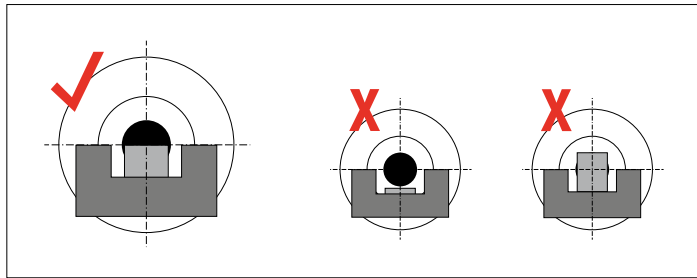


3.
Zuführer nach unten ziehen und seitlich einrasten lassen.
BBs laden.
Zuführer entrasten und langsam nach oben führen.



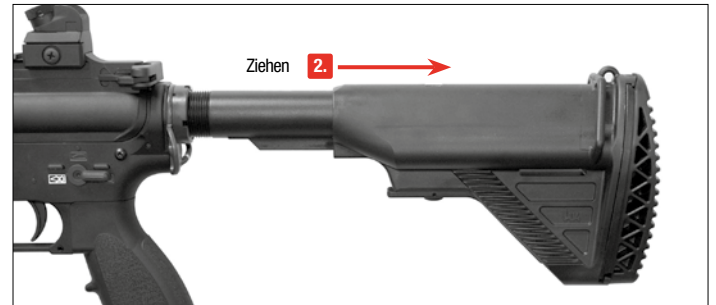
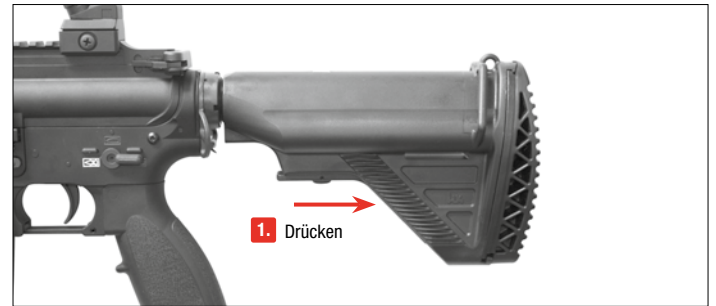


VISIERUNG EINSTELLEN



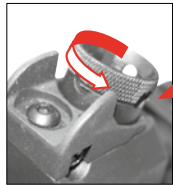
SCHAFT

DE



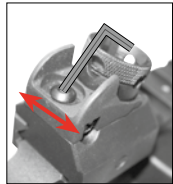
EINSTELLEN DER KIMME

Höhenverstellung



Diopter mit 4 Positionen für unterschiedliche Entfernungen.

Seitenverstellung



Schuss zu weit links



nach rechts drehen

Schuss zu weit rechts

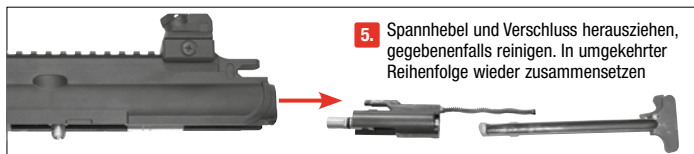


nach links drehen

1,5 mm Innensechskantschlüssel



DEMONTAGE

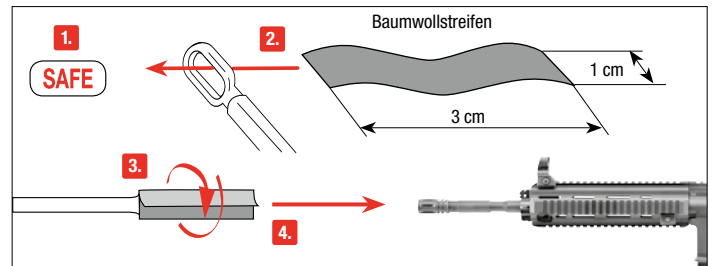


LAUFREINIGUNG

DE

⚠ ACHTUNG

- Entladen Sie die Waffe bevor Sie die Waffe reinigen.
- Schieben Sie den Stab niemals mit Gewalt in den Lauf, dies kann Beschädigungen verursachen.
- Reinigen Sie gelegentlich die äußeren Metallteile. Benutzen Sie dazu ein Tuch, auf das Sie leicht Waffenöl aufgetragen haben.
- Geben Sie niemals das Waffenöl direkt in den Lauf.
- Anschließend den Lauf von Ölresten befreien. Powderball-Läufe sollen stets trocken und sauber sein.
- Nach einem Kugelplatzer müssen alle verschmutzten Teile vom Farbpulver befreit werden.



Sichern Sie die Waffe. Nehmen Sie einen ca. 30 cm dünnen, langen Stab. Wickeln Sie ein Stück Baumwolltuch um das Ende, benetzen Sie das Tuch mit etwas Waffen-Öl und reinigen Sie damit den Lauf.

PFLEGE (NUR FÜR CO₂-WAFFEN)

Pflegen Sie die Waffe in regelmäßigen Abständen (ca. 250 Schuss) mithilfe einer Wartungskapsel. Wir empfehlen die Verwendung der WALTHER Wartungskapseln 4.1683.

Anwendung der Wartungskapsel:

BBs aus der Waffe entnehmen, Wartungskapsel einlegen und anstechen. Waffe auf den Kopf drehen und die Wartungskapsel leer schießen.





DÉSIGNATION DES PIÈCES



UTILISATION



ENTRETIEN



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vous devez savoir manier votre arme correctement et de manière sûre et devez impérativement respecter les règles de base de tir en toute sécurité à chaque fois que vous manipulez l'arme.

- Maniez toujours l'arme comme si elle était chargée.
- Mettez toujours la sécurité avant de charger l'arme afin d'éviter tout tir involontaire.
- Ne mettez pas le doigt sur la détente et ne l'y placez que lorsque vous allez tirer.
- N'utilisez que les projectiles prévus pour cette arme.
- Pointez toujours la bouche de l'arme dans une direction non dangereuse.
- Il n'est permis de tirer avec l'arme que sur le lieu de résidence du propriétaire ou dans des zones de tir autorisées par la police, à condition que le projectile ne puisse pas sortir de la zone de tir. Veuillez toujours prendre en compte la zone de danger maximale du projectile.
- Ne transportez jamais l'arme lorsqu'elle est chargée. Ne la chargez que lorsque vous vous apprêtez à tirer.
- Ne dirigez jamais l'arme vers des personnes ni des animaux. Évitez les tirs pouvant faire ricocher le projectile. Ne tirez jamais sur des surfaces planes et dures, ni sur une surface d'eau car les projectiles peuvent ricocher.
- Avant de tirer, assurez-vous que l'objectif et les alentours ne présentent pas de danger.
- Vérifiez toujours que l'arme est déchargée avant de la transporter ou de la remettre à autrui.
- Veillez à maîtriser la direction dans laquelle la bouche de l'arme est pointée, même si vous trébuchez ou tombez.
- Pour des raisons de sécurité, portez des lunettes de protection lorsque vous tirez.
- Rangez toujours l'arme déchargée, séparée des munitions et dans un endroit sûr afin d'éviter que des personnes non autorisées (personnes non formées, enfants) puissent y avoir accès.
- Ne remettez cette arme, accompagnée du mode d'emploi, qu'à des personnes - qui sont le plus possible formées au maniement de cette arme et - qui ont atteint l'âge minimum légal selon la loi sur les armes en vigueur dans votre pays.
- Toute modification ou réparation de l'arme devra être effectuée par une entreprise spécialisée ou un armurier.
- Ne laissez jamais l'arme chargée sans surveillance.
- Déchargez toujours l'arme avant de la remettre à autrui.

RÉPARATION

Une arme qui ne fonctionne pas parfaitement est dangereuse. Il est difficile de réparer une arme soi-même, et un remontage incorrect peut entraîner des dysfonctionnements dangereux.

Attention : Seules des personnes spécialisées agréées ou un armurier peuvent contrôler et réparer l'arme.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ | GARANTIE



DÉSIGNATION DES PIÈCES

FR

ATTENTION

Pour votre sécurité et celle d'autrui, lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'arme pour la première fois. Les vendeurs, tout comme les acheteurs, ont l'obligation de respecter le règlement relatif à l'utilisation et à la possession d'armes à air comprimé. Il est interdit de procéder à toute modification de ce pistolet car cela pourrait entraîner un changement dans la classification correspondant à la législation sur les armes à feu. De plus, toute modification entraînerait l'annulation immédiate de la garantie du fabricant.

MISE EN GARDE

N'exhibez pas cette arme à air comprimé et ne la sortez pas en public. Cela pourrait prêter à confusion ou être considéré comme un délit. Les membres des forces de sécurité et la police pourraient la prendre pour une vraie arme à feu. Ne changez pas sa couleur ni les éléments d'identification pour qu'elle ressemble plus à une vraie arme à feu. Cela serait dangereux et peut être considéré comme un délit.

GARANTIE

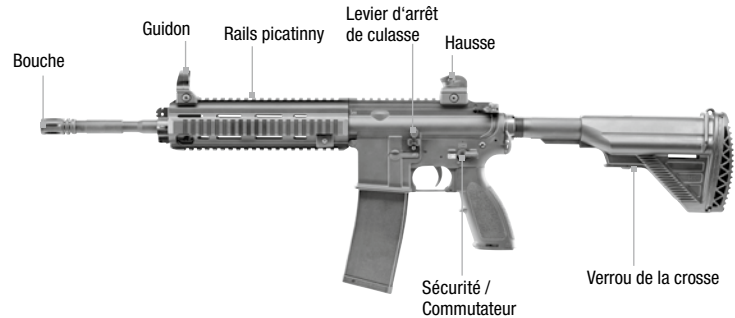
La société Umarex s'engage à réparer ou à remplacer votre arme durant une période déterminée légalement à compter de la date d'achat, à condition que vous ne soyez pas responsable du défaut. Pour cela, remettez l'arme à un revendeur autorisé, décrivez-lui le problème et joignez le justificatif d'achat correspondant.

Les armes à air comprimé de la société UMAREX GmbH & Co. KG sont fabriquées conformément aux directives de conformité de l'institut allemand « Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) », à la loi fédérale, aux prescriptions CIP et au savoir-faire technique de la société UMAREX GmbH & Co. KG dans le domaine des armes.

Ainsi, nous ne pouvons être tenus responsables si, après exportation à l'étranger, cette marchandise ne répond pas aux prescriptions légales en vigueur dans le pays en question et si le possesseur/acheteur doit pour cette raison faire face à des difficultés juridiques ou toute autre conséquence pouvant découler de ce fait.

DONNÉES TECHNIQUES

Numéro d'article	2.4754	2.4754X
Système / Source de Propulsion	CO ₂ / Capsule de CO ₂ 12g	
Calibre	.43	
Capacité	14 Coups	
Énergie	7,5 J	
Vitesse	jusqu'à 100 m/s	
Action	Semi-Auto	Semi- & Full-Auto
Cadence		880 Coups / Min.
Couleur	noir	
Sécurité	manuel	
Longueur canon	380 mm	
Zone de danger s'étendant	365 m	
Poids	3016 g	
Longueur	880 mm	

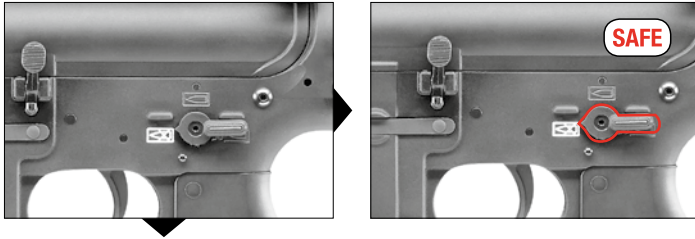




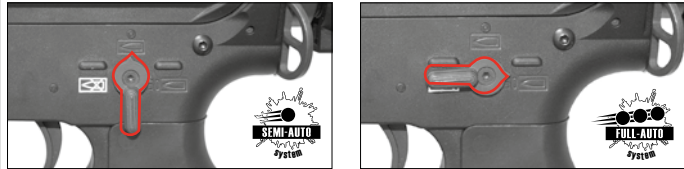
SÉCURITÉ

ATTENTION

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.



2.4754X



ATTENTION

Veillez à respecter la législation sur les armes en vigueur dans votre pays !

2.4754

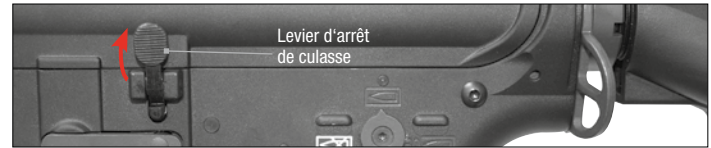


TIR

FR

ATTENTION

Pendant l'activation de la détente, ne commutiez jamais le commutateur. Cela cause des dommages graves.



REMARQUE

Lorsque toutes les billes sont tirées, la culasse reste en position arrière. Appuyez sur le levier d'arrêt de culasse pour ramener la culasse vers l'avant.



DYSFONCTIONNEMENTS



DYSFONCTIONNEMENTS

- mauvaise performance de tir
- l'arme ne tire pas
- faible vitesse du projectile

CAUSES POSSIBLES

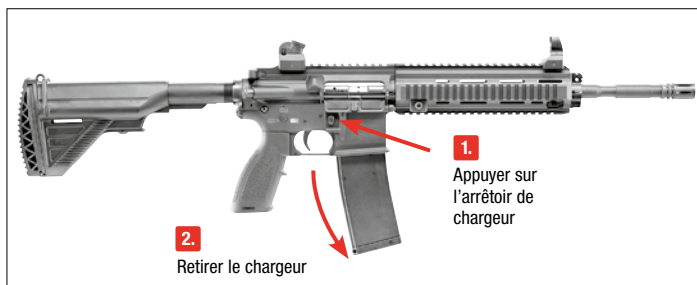
	sécurité de l'arme enclenchée	capsule de CO ₂ non percée	gaz / capsule de CO ₂ vide / Chargeur vide	canon encrassé	températures extrêmes	mauvaises munitions	munitions mal chargées	culasse non fermée	dispositif de visée mal réglé
mauvaise performance de tir		●	●	●	●	●	●		●
l'arme ne tire pas	●	●	●		●	●	●	●	
faible vitesse du projectile		●	●	●	●	●	●		



INSERTION DE LA CAPSULE DE CO₂

ATTENTION

- Utilisez seulement des capsules de CO₂ de 12 g.
- Retirez la capsule de CO₂ avant de ranger l'arme.
- En retirant la capsule de CO₂, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe. Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO₂ qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO₂ à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO₂ relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO₂.

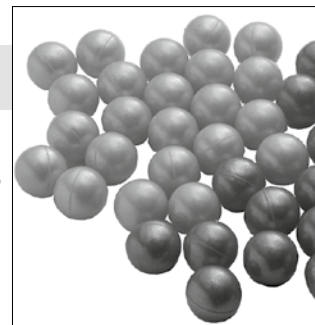


INFORMATIONS À L'ATTENTION DES UTILISATEURS DE BILLES DE CRAIE (BILLES COLORÉES ÉGALEMENT APPELÉES « POWDERBALLS »).

FR

ATTENTION

Veillez lire attentivement les informations et consignes de sécurité suivantes pour utiliser au mieux les billes de craie.



QU'EST-CE QU'UNE BILLE DE CRAIE ?

Les billes de craie sont propulsées avec un marqueur, une arme à air comprimé fonctionnant au CO₂. Des billes de craie de calibre 0,43 sont utilisées pour le marquage. Elles sont constituées d'une enveloppe de cire renfermant une poudre colorée. La bille de craie est ainsi entièrement biodégradable. Si la bille touche un obstacle, elle explose et laisse une marque de couleur.

STOCKAGE DES BILLES DE CRAIE

Le transport et le stockage des billes de craie sont assez délicats. Les billes de craie sont cependant beaucoup moins fragiles que les billes de paintball traditionnelles.

Stockez-les de la manière suivante :

- Dans un endroit sombre et sec, dans leur emballage d'origine
- Température de 10 à 25 °C.
- Ne pas stocker dans le chargeur de l'arme !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Tenir hors de portée des enfants.
- L'utilisation n'est autorisée que par des personnes majeures et sur des terrains sécurisés desquels les tirs ne peuvent pas s'échapper.
- Transporter toujours les billes séparément du marqueur et du gaz propulseur.
- Les participants au jeu « Gotcha » se trouvant dans la zone de danger d'environ 200 m doivent tous porter un masque de protection.
- Si une bille de craie éclatée entre en contact avec la peau : brosser, laver éventuellement au savon et à l'eau.
- Si une bille de craie éclatée entre en contact avec les yeux : laver les yeux à l'eau claire pendant environ 15 min et consulter éventuellement un médecin.

INFORMATIONS À L'ATTENTION DES UTILISATEURS

- Les billes de craie peuvent facilement se briser en cas de mauvaise manipulation. Chargez le chargeur avec prudence. Veillez à ce que le chargeur s'enclenche bien lors de son insertion dans l'arme. S'il ne s'enclenche pas correctement, sortez complètement le chargeur et retirez de l'arme la munition qui s'est détachée du chargeur.
- Pour l'entraînement, il existe des balles en caoutchouc disponibles en différents poids. La réf. 2.4780 pèse 0,65 g, la réf. 2.4631 pèse 0,95 g et la réf. 2.4654 pèse 1,3 g.



CHARGEMENT DES BILLES BB

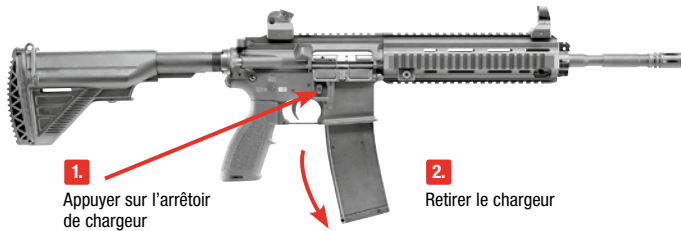
FR

⚠ ATTENTION



REMARQUE :

Utilisez **seulement** des munitions dont l'état est irréprochable : n'utilisez en aucun cas des balles : ❶ présentant une bavure, ❷ des moitiés non alignées, ❸ qui ont déjà été utilisées ou qui sont sales. **Ne pas tirer de billes de peinture (paintballs) !** L'utilisation de munitions non appropriées entraîne l'annulation de la garantie.



1. Appuyer sur l'arrêtoir de chargeur

2. Retirer le chargeur



3.

Tirer la retenue du chargeur vers le bas et l'enclencher latéralement.
Charger les billes BB.
Débloquer la retenue du chargeur et la remonter lentement.



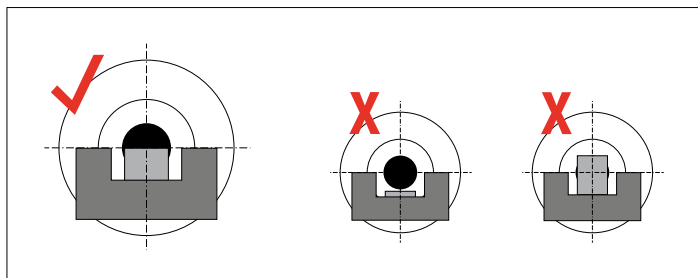
Clic
4.



5. Tirer le levier d'armement vers l'arrière et relâcher.

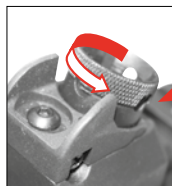


HAUSSE



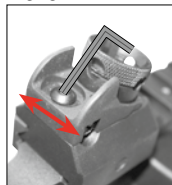
AJUSTAGE LA HAUSSE

Réglage en hauteur

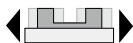




Viseur à 4 positions pour différentes distances.



Réglage latéral



1,5 mm clé mâle à six pans



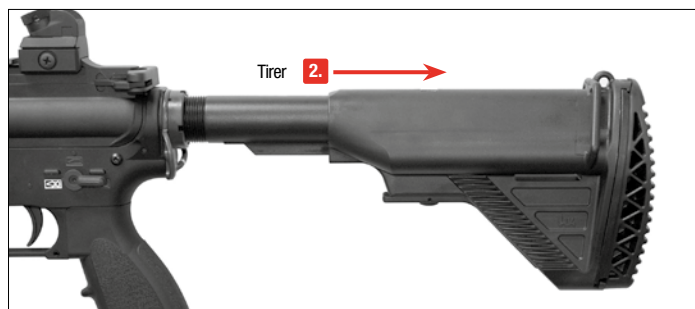
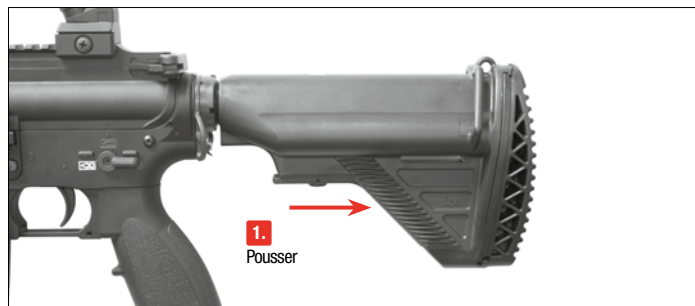
Tir trop à gauche   tourner vers la droite

Tir trop à droite   tourner vers la gauche



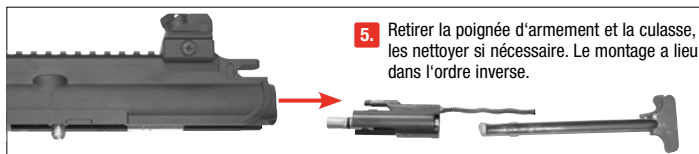
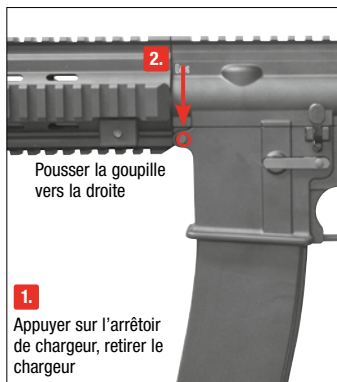
CROSSE

FR





DÉMONTAGE

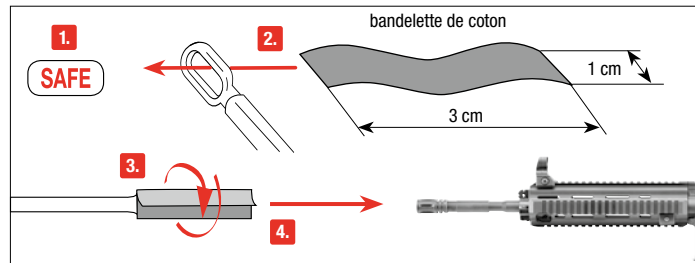


NETTOYAGE DE CANON

FR

ATTENTION

- Déchargez l'arme avant de nettoyer l'arme.
- N'enfoncez pas la baguette de nettoyage violemment dans le canon, car elle pourrait l'endommager.
- Nettoyez les pièces métalliques extérieures à l'aide d'un chiffon doux préalablement imbibé d'huile pour armes.
- Ne versez jamais l'huile de silicone directement dans le canon.



Mettez la sécurité de l'arme. Utilisez une tige fine d'une longueur d'env. 30 cm. Enroulez une bandelette de coton à son extrémité et nettoyez le canon avec une petite quantité d'huile de silicone.

ENTRETIEN (POUR LES ARMES AU CO₂ UNIQUEMENT)

Entretenez l'arme à intervalles réguliers (250 tirs) à l'aide d'une capsule d'entretien. Nous vous recommandons d'utiliser des capsules d'entretien Walther 4.1683.

Utilisation de la cartouche d'entretien :

Retirez les billes BB de l'arme, vissez les capsules d'entretien jusqu'à ce qu'elle soit bien en place et percée. Tenez l'arme à l'envers (poignée vers le haut et bouche pointée dans une direction sûre) et tirez jusqu'à ce que la capsules d'entretien soit vide.





DESIGNACION



REGLAJE



CUIDADOS



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Deberá estar familiarizado con el manejo correcto y seguro de su arma. Con respecto a las reglas básicas para disparar con seguridad, considere cada contacto con el arma como parte de su manejo.

- Trate el arma como si siempre estuviera cargada.
- Cargue siempre el arma con el seguro activado para evitar disparos involuntarios.
- Mantenga el dedo siempre fuera del gatillo y colóquelo solamente cuando vaya a disparar.
- Utilice únicamente proyectiles específicos para esta arma.
- Mantenga la boca del arma siempre en una dirección segura.
- Sólo está permitido disparar el arma en la vivienda del propietario o en las zonas de tiro autorizadas por la policía, siempre y cuando el proyectil no pueda llegar más allá del área de tiro. Para ello, tenga presente siempre la distancia máxima de peligro del proyectil.
- Nunca transporte el arma cargada. Cárguela solamente cuando tenga intención de disparar.
- Nunca apunte con el arma hacia personas o animales. Evite los disparos en los que el proyectil pueda rebotar: nunca dispare sobre superficies lisas y duras, ni al agua.
- Antes de disparar, asegúrese que el blanco y el entorno sean seguros.
- Antes de transportar el arma o de recibirla de manos de otra persona compruebe siempre que está descargada.
- Asegúrese de que, aunque tropezara o cayera, todavía puede controlar la dirección a la que apunta la boca del arma.
- Por motivos de seguridad, cuando vaya a disparar póngase siempre gafas protectoras.
- Guarde el arma siempre descargada, separada de la munición y en lugar seguro para evitar que personas no autorizadas (personas sin formación, personas menores de 18 años, niños) puedan acceder a ella.
- Entregue esta arma, junto con las instrucciones de uso, únicamente a aquellas personas que:
 - estén perfectamente familiarizadas con el manejo de esta arma
 - hayan cumplido la edad mínima correspondiente fijada por la legislación en materia de armas del país respectivo.
- Cualquier modificación o reparación del arma deberá llevarla a cabo una empresa especializada o un armero.
- Nunca deje sin vigilancia un arma cargada.
- Siempre que entregue un arma a otra persona, asegúrese de que está descargada.

REPARACIONES

Una arma que no funcione perfectamente es peligrosa. Es difícil reparar uno mismo un arma, y un ensamblaje incorrecto puede producir anomalías de funcionamiento peligrosas.

Atención: La comprobación y reparación del arma sólo pueden llevarla a cabo especialistas autorizados o un armero.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | GARANTÍA



DESIGNACIÓN

ES



ATENCIÓN

Por su propia seguridad y la de los demás, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de disparar el arma por primera vez. Vendedores y compradores están obligados a cumplir con las normas de uso y posesión de armas de aire comprimido. Queda prohibida cualquier modificación de esta arma, ya que ello podría implicar un cambio en su clasificación legal. En caso de modificación quedaría extinguida de inmediato la garantía del fabricante.



AVISO

No porte o muestre este arma de aire comprimido en público. Puede ser motivo de confusiones e ilegal. Miembros de las fuerzas de seguridad y la policía pueden tomarla por un arma de fuego real. No modifique el color ni los elementos identificativos para hacer que se parezca más a un arma de fuego real. Es peligroso y puede ser un delito.


GARANTÍA

La empresa Umarex se responsabiliza de reparar o sustituir su producto sin coste alguno en el plazo legalmente fijado a partir de la fecha de compra, siempre que el defecto no sea responsabilidad del propio usuario. Entregue el arma a un comerciante autorizado, descríbase el problema y adjunte el correspondiente comprobante de compra.

Las armas de aire comprimido de la empresa UMAREX GmbH & Co. KG se fabrican de conformidad con las normas de homologación del Instituto Federal PTB (Physikalisch-Technischer Bundesanstalt), con la Ley Federal alemana, la normativa que establece el centro CIP y la experiencia en fabricación de armas de UMAREX GmbH & Co. KG.

Por eso, no asumimos ninguna responsabilidad en el caso de que al exportar el arma a un país extranjero, ésta no cumpliera con la normativa legal local y el propietario o comprador tuviera que responder jurídicamente por dicho incumplimiento.

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	2.4754 	2.4754X
Sistema / Propulsión	CO ₂ / Cápsula de 12 g de CO ₂	
Kaliber	.43	
Capacidad	14 Tiros	
Energía	7,5 J	
Velocidad	hasta 100 m/s	
Sistema de funcionamiento	Semi-Auto	Semi- & Full-Auto
Cadencia		880 Tiros / Min.
Color	negro	
Seguro	manual	
Longitud del cañón	380 mm	
Distancia máxima de peligro	365 m	
Peso	3016 g	
Longitud	880 mm	

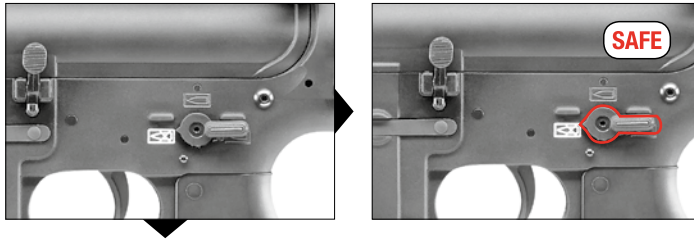




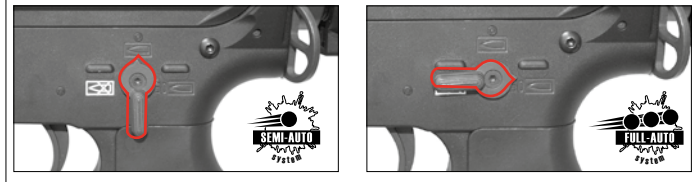
SEGURO

⚠️ ATENCIÓN

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.



2.4754X



⚠️ ATENCIÓN

Rogamos observe en todo caso la legislación vigente en su país sobre el uso de armas.

2.4754

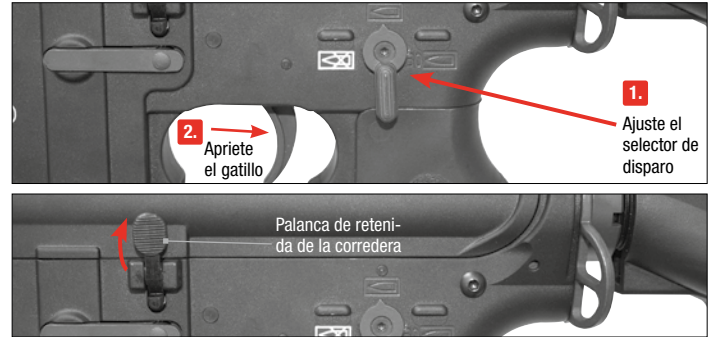


DISPARO

ES

⚠️ ATENCIÓN

Durante implicar el gatillo nunca conmute el conmutador. Esto causa daños graves.



⚠️ NOTA

Cuando se hayan disparado todos los proyectiles, la corredera permanece en la posición trasera. Presione la palanca de bloqueo de la corredera para llevar la corredera hacia delante.



PROBLEMAS



PROBLEMAS

- Potencia de disparo deficiente
- El arma no dispara
- Escasa velocidad de disparo

POSIBLES CAUSAS

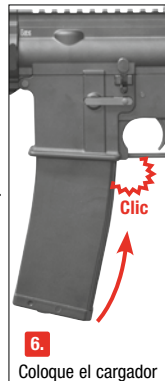
	Seguro activado	Cápsula de CO ₂ sin perforar	Gas / Cápsula de CO ₂ vacío / Cargador vacío	Cañón sucio	Temperaturas extremas	Munición errónea	Munición mal cargada	No amartillar el arma	La mira no está bien ajustada
• Potencia de disparo deficiente			●	●	●	●			●
• El arma no dispara	●	●	●		●	●	●	●	
• Escasa velocidad de disparo			●	●	●	●	●		



INSERCIÓN DEL CÁPSULA DE CO₂

⚠️ ATENCIÓN

- Utilice únicamente cápsulas CO₂ de 12 g.
- Para guardar el arma extraiga los cápsulas de CO₂.
- Al extraer el cápsula de CO₂, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas. Procure que sus manos no entren en contacto con el CO₂ en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO₂ a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54°C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.

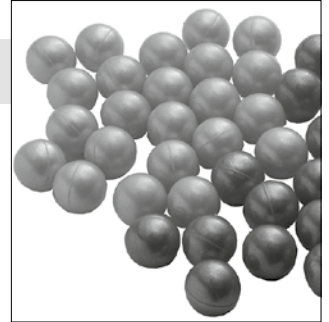


INSTRUCCIONES DE USO DE POWDERBALLS (BOLAS RELLENAS DE POLVO DE COLOR)

ES

⚠️ ATENCIÓN

Para sacar el máximo provecho de sus bolas de polvo, siga las siguientes instrucciones de uso y seguridad.



QUÉ ES UNA BOLA POWDERBALL?

Las bolas de polvo se disparan con un marcador, es decir, un arma de aire comprimido que funciona con CO₂. El marcado se realiza con bolas de calibre 0.43. Estas constan de una cápsula de cera rellena de polvo de color y son, por lo tanto, completamente biodegradables. Al tocar un obstáculo, las bolas explotan dejando una marca de color.

ALMACENAMIENTO DE LAS BOLAS POWDERBALLS

Las bolas de polvo son bastante delicadas en lo que se refiere a almacenamiento y transporte. Sin embargo, son menos frágiles que las bolas de pintura convencionales.

Observe las siguientes instrucciones de almacenamiento:

- Guardar en un lugar oscuro y en su embalaje original
- Temperatura de almacenaje entre 10 y 25 °C.
- No guardar en el cargador

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- El uso de las bolas de polvo sólo está permitido a personas mayores de 18 años y en un sitio seguro donde no haya riesgo de que los proyectiles salgan del lugar.
- Siempre transporte las bolas separadas del marcador y el propelente.
- Los jugadores de „Gotcha“ deben llevar una máscara de protección dentro de una zona de peligro de aprox. 200 m.
- Si una bola que ha explotado entra en contacto con la piel: cepillar y, dado el caso, lavar con agua y jabón.
- Si una bola que ha explotado entra en contacto con los ojos: lavar los ojos durante 15 min con agua limpia y, dado el caso, consultar con un médico.

INSTRUCCIONES DE USO

- Las bolas de polvo pueden explotar fácilmente si no se manipulan de la forma adecuada. Sea muy cuidadoso al cargar el cargador. Al introducir el cargador en el arma, asegúrese de que encaje correctamente en su lugar. Si el cargador no encaja correctamente deberá quitarlo y extraer del arma el proyectil suelto.
- Existen pelotas de goma (rubberballs) de diferentes pesos para fines de entrenamiento. 2.4780 pesa 0,65 g, 2.4631 pesa 0,95 g y 2.4654 pesa 1,3 g.



CHARGER DEL CARGADOR

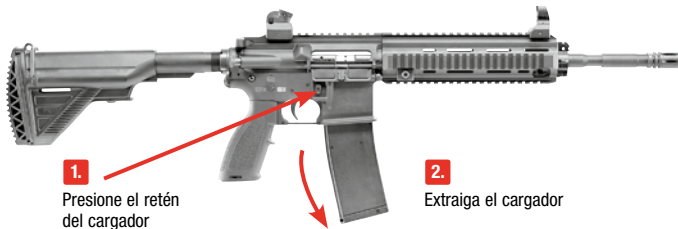
ES

⚠ ATENCIÓN



NOTA:

Use únicamente bolas de polvo en perfecto estado: Nunca use las bolas de polvo en los siguientes casos: ❶ si tienen rebabas, ❷ las mitades están desalineadas, ❸ si han sido usadas o están sucias. **No disparar bolas de pintura.** Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie.



1. Presione el retén del cargador

2. Extraiga el cargador



Clic
4.

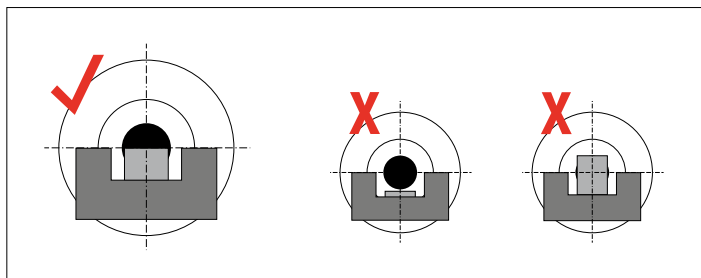


5. Tire hacia atrás la palanca de armado y suéltela

3. Tire el elevador hacia abajo y empújelo lateralmente para que encaje. Cargue los BBs. Suelte el elevador y empújelo lentamente hacia arriba.

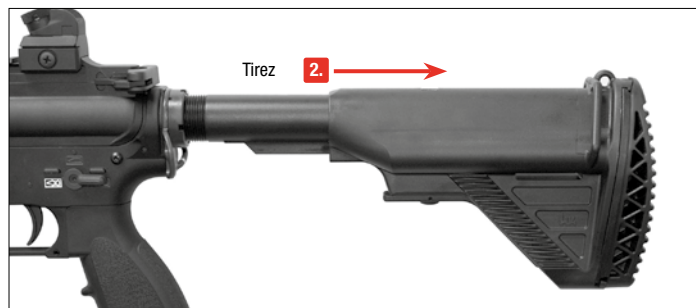
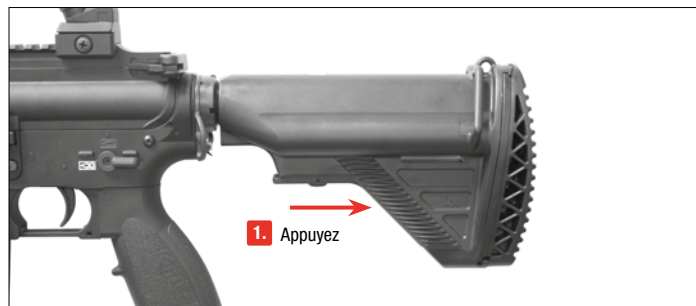


MIRA



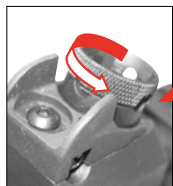
CULATA

ES



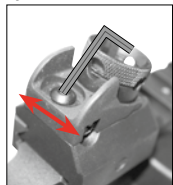
AJUSTE DE MIRA

Ajuste en altura



Dióptero con 4 posiciones para diferentes distancias.

Ajuste lateral



Disparo desviado hacia la izquierda



gire hacia la derecha

Disparo desviado hacia la derecha

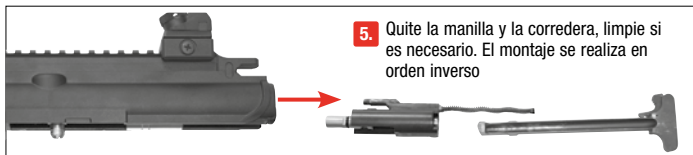


gire hacia a la izquierda

1,5 mm llave de hexágono interior



DESMONTAJE

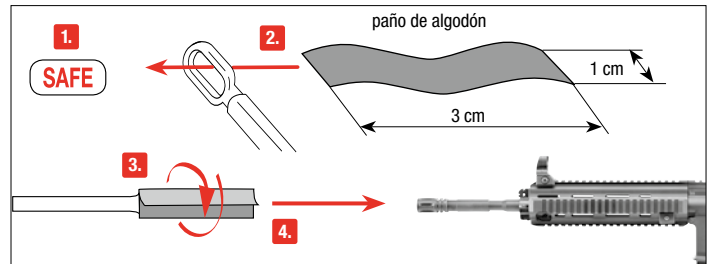


LA LIMPIEZA DE CAÑÓN

ES

⚠️ ATENCIÓN

- Descargue el arma antes de limpiar el arma.
- No debe forzar la varilla de limpieza para introducirla dentro del cañón, porque podría dañar el arma.
- Limpie las piezas metálicas exteriores con un trapo suave, humedecido con aceite para armas.
- No vierta nunca aceite de silicona directamente dentro del cañón.
- A continuación, retire los restos de aceite del cañón. Los cañones de bolas de polvo deben estar siempre secos y limpios.
- Si se rompe una bola es necesario eliminar el polvo de color de todas las piezas afectadas.



Asegure el arma. Coja una barra estrecha y larga de unos 30 cm. Enrolle un paño de algodón por el extremo, humedézcalo con un poco de aceite para armas y limpie el cañón con ayuda del mismo.

LIMPIEZA SOLAMENTE PARA ARMAS DE CO₂.

Limpie periódicamente el arma (cada 250 disparos) utilizando un Cápsula de mantenimiento. Recomendamos la utilización de cápsulas de mantenimiento Walther 4.1683.

Uso de la cápsula de mantenimiento:

Extraiga los BBs del arma, introduzca la cápsula de mantenimiento y pínchela. Apunte el arma hacia abajo (el arma debe estar cabeza abajo o invertida) y dispare hasta vaciar el cargador.





UTILIZZO SICURO DELLE ARMI AD ARIA COMPRESSA

IT



DESCRIZIONE



UTILIZZO



MANUTENZIONE



NORME DI SICUREZZA

È molto importante essere assolutamente certi di quello che si fa quando si maneggia un'arma. Nell'ottica delle norme di base per un utilizzo sicuro delle armi ad aria compressa, ricordate sempre che toccare un'arma significa contemporaneamente maneggiarla.

- Trattate l'arma sempre come se fosse carica.
- Quando caricate l'arma, attivate sempre la sicura per evitare che involontariamente parta un colpo.
- Tenete il dito sempre al di fuori della guardia del grilletto, fino all'attimo prima di sparare.
- Utilizzate solo i proiettili indicati per quest'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.
- Il tiro è ammesso soltanto all'interno della propria abitazione, in poligoni abilitati dalle autorità di polizia e su terreni che non possano essere oltrepassati dal proiettile. Considerate la portata massima del proiettile.
- Non trasportate mai un'arma carica. Caricatela soltanto se volete sparare.
- Non indirizzate mai l'arma verso persone o animali. Controllate che il proiettile non possa rimbalzare. Non sparate mai su superfici lisce, dure o sull'acqua.
- Accertatevi prima di sparare della sicurezza del bersaglio e delle sue immediate vicinanze.
- Controllate sempre se l'arma è scarica prima di trasportarla o prima di prenderla in consegna da un'altra persona.
- Tenete l'arma in modo da poterne controllare la direzione della volata anche se inciampate o state cadendo.
- Per motivi di sicurezza consigliamo di portare occhiali di protezione durante il tiro.
- Conservate e riponete al sicuro l'arma sempre scarica e al di fuori dalla portata di persone non autorizzate (inesperti, bambini) e separata dalle munizioni.
- Affidate l'arma, insieme con le istruzioni d'uso, esclusivamente a persone
 - che hanno perfetta dimestichezza con il maneggio di quest'arma, e
 - che hanno raggiunto l'età minima legale secondo la legge sulle armi in vigore nel vostro paese.
- Qualsiasi modifica o riparazione dell'arma deve essere effettuata esclusivamente da aziende o armaioli specializzati.
- Non lasciate mai incustodita l'arma carica.
- Scaricate l'arma prima di consegnarla ad altre persone.

RIPARAZIONE

Un'arma che non funziona perfettamente è pericolosa. È molto difficile riparare autonomamente un'arma, e un assemblaggio non corretto può determinare pericolosi malfunzionamenti.

Attenzione: Fate verificare e riparare l'arma soltanto da rivenditori specializzati/armaioli autorizzati.



NORME DI SICUREZZA | GARANZIA



DESCRIZIONE

IT

ATTENZIONE

Raccomandiamo, per la vostra e per l'altrui sicurezza, di leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso prima di effettuare qualsiasi prova di sparo con quest'arma. L'acquirente ed il detentore hanno l'obbligo di seguire tutte le regole per il possesso e l'utilizzo di armi ad aria compressa. Qualsiasi modifica dell'arma può portare a una variazione della classificazione secondo le norme sul possesso e sull'uso delle armi, pertanto non è ammessa. In questo caso la garanzia del produttore decade con effetto immediato.

AVVERTIMENTO

Non agitare o brandire minacciosamente questa arma in pubblico - essa potrebbe essere considerata un'arma da fuoco vera e propria, cosa che costituisce un delitto. Non modificare in nessun caso il colore e le marcature dell'arma nell'intento di farla assomigliare ad una reale arma da fuoco. Un'operazione di questo tipo è pericolosa e può costituire un reato.

GARANZIA

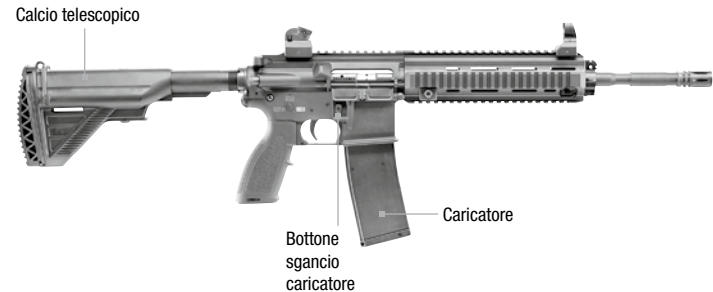
Entro un anno dalla data di acquisto, la ditta Umarex procede gratuitamente alla riparazione o sostituzione dell'arma, a condizione che il difetto non sia imputabile all'utilizzatore. Affidate l'arma ad un rivenditore autorizzato, descrivete il problema e consegnate la prova di acquisto.

Le armi ad aria compressa prodotte dalla ditta UMAREX GmbH & Co. KG vengono costruite in conformità ai requisiti di certificazione dell'Ente federale fisico-tecnico (Physikalisch-Technische Bundesanstalt PTB), alle leggi federali, alla normativa CIP e in base al know how acquisito dalla ditta UMAREX GmbH & Co. KG nella fabbricazione di armi sportive.

In caso di esportazione all'estero, il produttore declina qualsiasi responsabilità per la non conformità dell'arma alle norme vigenti nel paese di destinazione nonché per eventuali difficoltà giuridiche e le relative conseguenze che ne potrebbero risultare per il proprietario/l'acquirente.

DATI TECNICI

Codice art.	2.4754	2.4754X
Sistema / Alimentazione	CO ₂ / Capsula CO ₂ 12 g	
Calibro	.43	
Capacità	14 colpi	
Energia	7,5 J	
Velocità	fino a 100 m/s	
Mire	Semi-Auto	Semi- & Full-Auto
Cadenza		880 colpi / Min.
Colore	nero	
Sicura	manuale	
Lunghezza canna	380 mm	
Distanza massima di pericolo	365 m	
Peso	3016 g	
Lunghezza	880 mm	

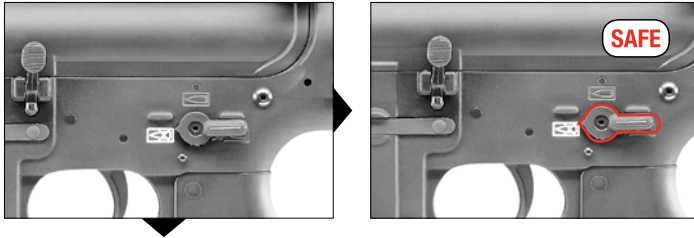




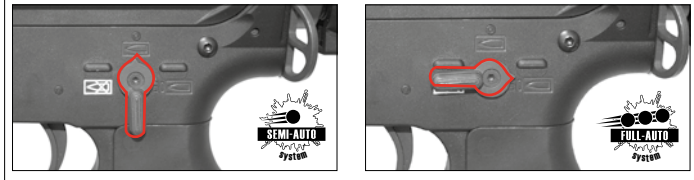
SICURA

ATTENZIONE

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzare l'arma sempre in una direzione sicura.



2.4754X



ATTENZIONE

Osservare sempre le norme legislative sull'uso delle armi vigenti nel vostro Paese.

2.4754

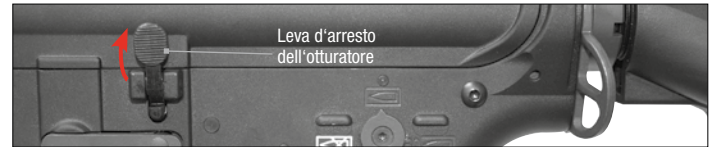


TIRO

IT

ATTENZIONE

Non agire mai sull'inseritore di tiro durante l'azionamento del grilletto. Tale manovra causa gravi danni alla vostra arma.



NOTA

Dopo aver sparato tutti i pallini, il carrello rimane nella sua posizione arretrata. Premere la leva arresto otturatore per far avanzare l'otturatore.



PROBLEMI



PROBLEMI

L'arma non spara
 Scarsa precisione
 Velocità ridotta del proiettile

POSSIBILI CAUSE

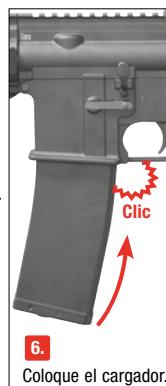
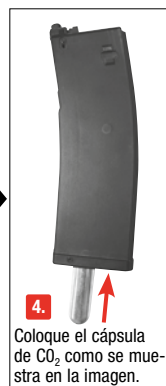
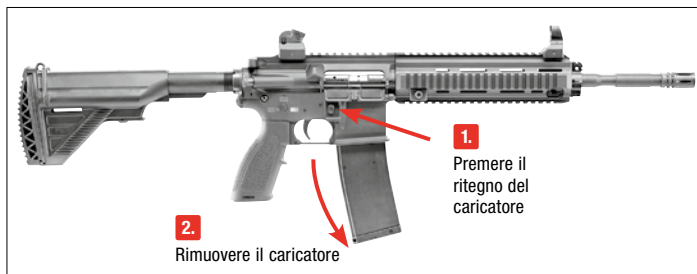
	Sicura attivata	Capsula a CO ₂ non buciata	Gas / Capsula a CO ₂ / Caricatore vuoto	Canna sporca internamente	Temperature estreme	Munizione sbagliata	Munizione caricata in maniera errata	Arma non armata	Dispositivo di mira non regolato correttamente
L'arma non spara			●	●	●	●			●
Scarsa precisione	●	●	●			●	●	●	
Velocità ridotta del proiettile			●	●	●	●	●		



INSERIRE E SOSTITUIRE LA CAPSULA CO₂

ATTENZIONE

- Usare solo le capsula CO₂ 12 g.
- Prima di riporre l'arma, togliere la capsula CO₂!
- Durante l'estrazione della capsula CO₂ può verificarsi una leggera fuoriuscita di gas CO₂. Raccomandiamo di prestare attenzione affinché le mani non vengano a contatto con il gas CO₂ che fuoriesce dall'arma. L'eventuale contatto con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non esporre le capsula CO₂ a fonti di calore eccessivo e conservarle in contenitori a temperature non superiori a 54°C. Osservare sempre le avvertenze e le norme di sicurezza del produttore stampate sulla capsula relative all'utilizzo e alla conservazione delle capsula CO₂.



ISTRUZIONI PER L'USO DI POWDERBALLS (PALLINI COLORATI DI MARCATURA).

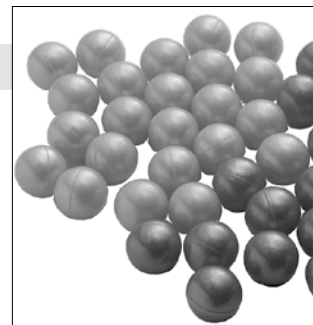
IT

ATTENZIONE

Osservare le seguenti istruzioni di sicurezza e d'uso per poter utilizzare i Powderballs in modo ottimale.

CHE COSA È UN PALLINO POWDERBALL?

I Powderballs vengono sparati con un marcatore. Il marcatore è un'arma ad aria compressa azionata al CO₂. La marcatura avviene per mezzo dei Powderball (pallini colorati) avente un calibro di 0.43 (= 10.9 mm). Esso consiste di una capsula di cera riempita di polvere colorata, per cui il pallino Powderball è completamente biodegradabile. Al contatto con un ostacolo, il pallino Powderball si rompe rilasciando il suo contenuto colorato.



STOCCAGGIO DEI POWDERBALLS

Lo stoccaggio e il trasporto dei Powderballs richiedono una certa delicatezza, anche se sono molto meno fragili dei pallini paintball tradizionali.

Stoccare i Powderballs come segue:

- In ambiente buio e asciutto, nel loro imballaggio.
- Temperatura da 10 a 25 °C.
- Mai conservarli nel caricatore dell'arma!

NORME DI SICUREZZA

- Conservare i pallini Powderball al di fuori dalla portata dei bambini.
- Il tiro è ammesso solo da parte di persone oltre i 18 anni e soltanto su terreni con recinti che non possano essere oltrepassati dai proiettili.
- Il trasporto avviene sempre in modo separato dal marcatore e dal gas propellente.
- Per tutti i giocatori di "Gotcha" è obbligatorio indossare una maschera di protezione all'interno di una circonferenza di pericolo di circa 200 m.
- Al contatto dei pallini Powderballs rotti con la pelle: spazzolare, eventualmente lavare con acqua e sapone.
- Al contatto dei pallini Powderballs rotti con gli occhi: sciacquare gli occhi con acqua limpida per circa 15 minuti, eventualmente consultare un medico.

AVVERTIMENTI PER L'UTENTE

- I powderball possono rompersi facilmente in caso di stoccaggio improprio. Caricate il caricatore con cautela. Inserendolo nell'arma, badate a che s'innesti a scatto. Se lo scatto non avviene correttamente, togliere il caricatore completo e allontanare la palla isolata. A scopo di training sono disponibili rubberball (palle di gomma) in diverse categorie di peso. Il numero di articolo 2,4780 ha 0,65 g, 2,4631 ha 0.95g e 2,4654 ha 1.3g.



ATTENZIONE

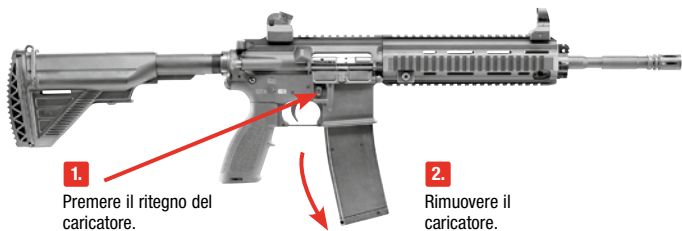


NOTA:

Usare solo pallini senza difetti. In ogni caso non usare i seguenti pallini:

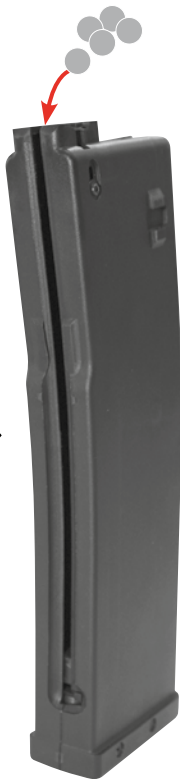
1 deformati, 2 con metà sfalsate, 3 usati, sporchi.

La garanzia decade in caso di uso di proiettili non adatti.



1. Premere il ritegno del caricatore.

2. Rimuovere il caricatore.



3. Tirare verso il basso l'alimentatore e bloccarlo. Caricare i pallini. Rilasciare l'alimentatore e sposterlo lentamente in alto.



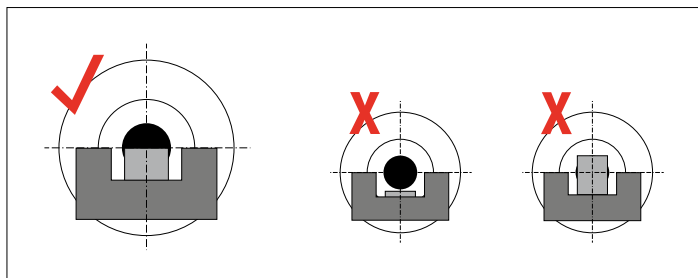
4. Clic



5. Tirare indietro la leva d'armamento e rilasciarla

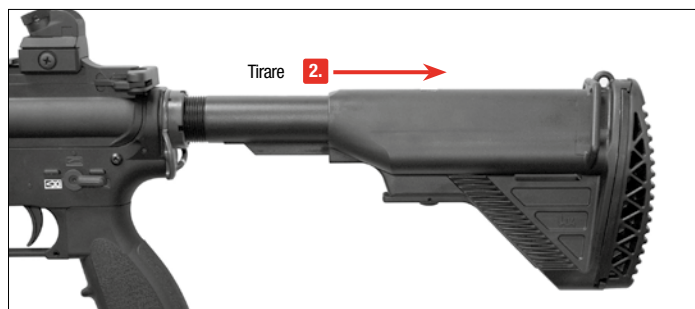
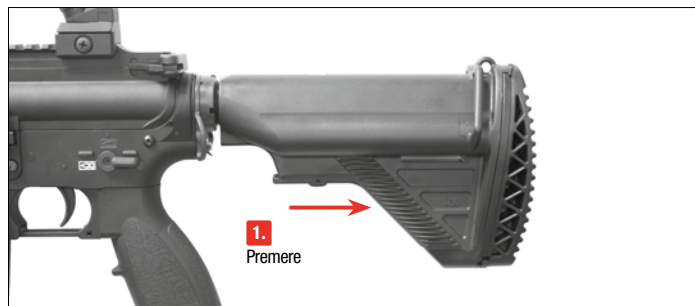


DISPOSITIVO DI MIRA



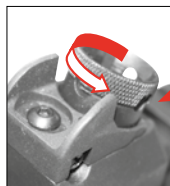
CALCIO

IT



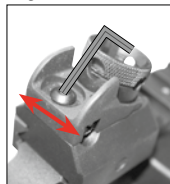
REGOLARE LA TACCA DI MIRA

Regolazione in altezza



Diottra con 4 posizioni per distanze diverse.

Regolazione laterale



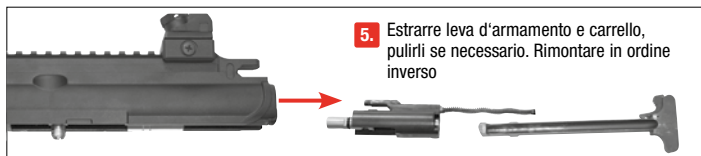
Tiro troppo a sinistra   ruotare verso destra

Tiro troppo a destra   ruotare verso sinistra

1,5 mm chiave a brugola



SMONTAGGIO

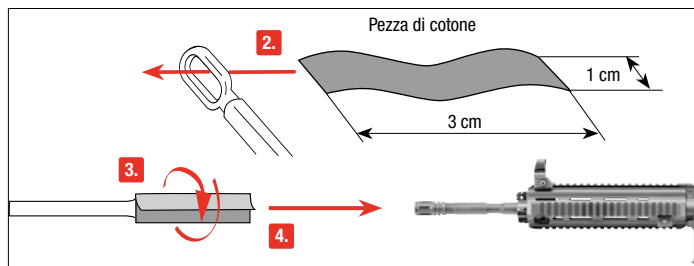


PULIZIA DELLA CANNA

IT

ATTENZIONE

- Prima di pulire l'arma, resettare l'unità shoot up in posizione normale.
- Prima di pulire l'arma, scaricarla.
- Non forzare mai l'asta all'interno della canna per evitare di danneggiarla.
- Ripulire di tanto in tanto le parti metalliche esterne. Servirsi a tale scopo di uno straccio leggermente imbevuto di olio per armi.
- Non introdurre mai l'olio per armi direttamente nella canna.
- Successivamente pulire la canna da eventuali residui di olio. Le canne devono essere sempre asciutte e pulite.
- Dopo lo scoppio di un pallino, tutti i pezzi sporchi devono essere puliti dalla polvere colorata.



Usare un'asta sottile lunga circa 30 cm. Avvolgere una pezza di cotone intorno alla sua estremità, inumidire leggermente la pezza con olio per armi e pulire la canna.

MANUTENZIONE (SOLO PER ARMI CO₂)

Pulite l'arma ad intervalli regolari (circa 250 colpi) utilizzando una cartuccia di manutenzione. Raccogliamo di utilizzare le cartucce di manutenzione Walther 4.1683.

Utilizzo della cartuccia di manutenzione:

Rimuovere i BB dall'arma, inserire la cartuccia di manutenzione e perforarla. Capovolgere l'arma e sparare fino a svuotare la cartuccia di manutenzione.





НАИМЕНОВАНИЕ



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



УХОД



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Вам необходимо освоить правильное, безопасное обращение с оружием. Обратите внимание на то, что, согласно правилам безопасной стрельбы, обращением считается любое прикосновение к оружию.

- Обращайтесь с любым видом оружия так, как если бы оно было заряжено.
- При зарядке оружие необходимо всегда ставить на предохранитель, чтобы не произошло нежелательного выстрела.
- Никогда не держите палец на спусковом крючке; класть палец на спусковой крючок только для производства выстрела.
- Используйте только те патроны, которые предназначены для данного вида оружия.
- Всегда держите ствол оружия в безопасном направлении.
- Стрельба разрешается только в собственной квартире, на стрельбищах, имеющих официальное разрешение полиции, а также на обнесенных забором владениях, если заряд при выстреле не покинет их пределы. При этом необходимо учитывать опасную зону поражения пули.
- Никогда не перевозите заряженное оружие. Всегда заряжайте его непосредственно перед выстрелом.
- Никогда не направляйте оружие на людей или животных. Избегайте рикошета. Никогда не стреляйте в гладкие, твердые поверхности, а также на водную поверхность.
- Перед выстрелом убедитесь, что цель и окружающая территория безопасны.
- Всегда проверяйте, чтобы оружие не было заряжено при транспортировке или если принимаете его от другого лица.
- Убедитесь в том, что Вы способны контролировать направление ствола оружия при падении или если споткнетесь.
- В целях безопасности при стрельбе необходимо надевать защитные очки.
- Всегда храните оружие в разряженном виде и недоступном месте во избежание несанкционированного использования (лицами, не обученными специально, детьми) и отдельно от патронов.
- Передача этого оружия возможна только вместе с инструкцией по эксплуатации и только лицам,
 - которые в точности знают, как обращаться с этим оружием, и
 - которые имеют соответствующий минимальный возраст согласно закону об оружии в соответствующей стране.
- Любые изменения в конструкции оружия или его ремонт должны производиться только в специализированных фирмах или оружейным мастером.
- Никогда не выпускайте из рук заряженное оружие.
- Передавайте другим только незаряженное оружие.

РЕМОНТ

Не работающее должным образом оружие является опасным. Сложно ремонтировать оружие самому, а неправильная сборка может привести к опасным нарушениям его функций. **Внимание: Отдавайте оружие на проверку и в ремонт в авторизованные специализированные магазины/оружейным мастерам.**



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ АРАНТИЯ



ВНИМАНИЕ

В целях Вашей собственной безопасности и безопасности других внимательно прочтите всю инструкцию по эксплуатации, прежде чем предпринять первую попытку обращения с оружием. Покупатель и владелец оружия обязаны соблюдать все правила пользования и владения пневматическим оружием. Любое изменение конструкции этого оружия может привести к изменению категории оружия и потому недопустимо. В этом случае гарантийные обязательства производителя автоматически теряют силу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не показывать это пневматическое оружие в общественных местах и не грозить им – оно может быть воспринято как настоящее оружие - это считается уголовно наказуемым деянием. Ни в коем случае не изменяйте цвет и маркировку пневматического оружия, чтобы еще более уподобить его внешнему виду реальному огнестрельному оружию. Это опасно и может считаться уголовно наказуемым деянием.

ГАРАНТИЯ

Фирма Umagex бесплатно осуществит ремонт или замену оружия в течение установленного законом периода времени со дня покупки, если неисправность возникла не по вине владельца. Передайте оружие продавцу, имеющему соответствующую лицензию, опишите проблему и приложите документ, подтверждающий покупку.

Пневматическое оружие производства фирмы UMAREX GmbH & Co. KG изготавливается в соответствии с правилами Федерального физико-технического института (FTB), регламентирующими допуск к эксплуатации, федеральным законом, нормами CIP и оружейно-техническим ноу-хау фирмы UMAREX GmbH & Co. KG.

Таким образом, мы не берем на себя ответственность за то, если это оружие после экспорта за рубеж не соответствует действующим там правовым предписаниям, и у владельца/продавца из-за этого возникнут юридические трудности и последствия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Арт. №	2.4754	2.4754X
Система / Источник энергии	CO ₂ / Баллончик с 12 г CO ₂	
Калибр	.43	
Емкость магазина	14 выстрелов	
Энергия	7,5 Дж	
Скорость полета пули	100 м/с	
Функция	Полуавтоматическая	Полуавтоматическая и автоматическая
Скорострельность		880 выстрелов / мин.
Цвет	чёрный	
Предохранитель	ручной	
Длина ствола	380 мм	
Макс. протяженность опасной зоны	365 м	
Вес	3016 г	
Длина	880 мм	



НАИМЕНОВАНИЕ

RU

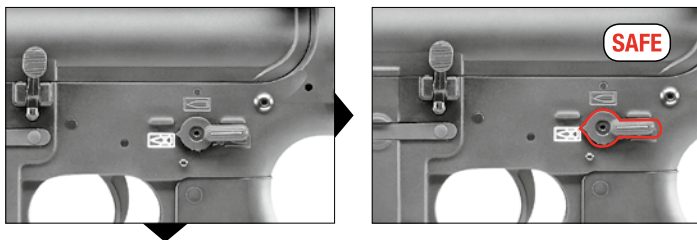




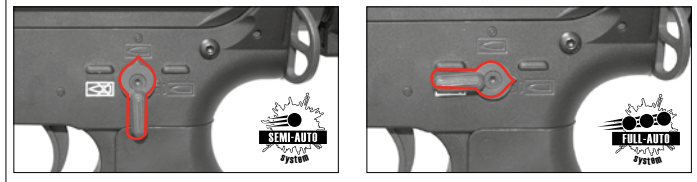
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

⚠ ВНИМАНИЕ

- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.



2.4754X



⚠ ВНИМАНИЕ

Пожалуйста, соблюдайте соответствующий закон об оружии в Вашей стране.

2.4754



СТРЕЛЬБА

RU

⚠ ВНИМАНИЕ

Никогда не переключайте переводчик режимов огня во время нажатия на спусковой крючок. Это вызывает серьезные повреждения Вашего оружия.



⚠ УКАЗАНИЕ

Когда все шарiki выстреляны, затвор остановится в заднем положении. Нажмите на рычаг задержки затвора, чтобы перевести затвор в переднее положение.



ПРОБЛЕМЫ



ПРОБЛЕМЫ	
Плохие показатели стрельбы	
Оружие не стреляет	
Слабая скорость полета пули	

		ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ							
Оружие стоит на предохранителе									
Отсутствие накола баллончика с CO ₂		●							
Газ / Баллончик с CO ₂ / Магазин пустой		●							
Ствол загрязнен		●							
Экстремальные температуры		●							
Боеприпасы не подходят		●							
Боеприпасы неправильно направлены на снаряды		●							
Оружие не введено			●						
Неправильно установлен прицел									●



УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАЛЛОНЧИКОВ CO₂

ВНИМАНИЕ

- Применять только баллончики с 12 г CO₂.
 - При постановке оружия на хранение вынимать баллончик CO₂!
 - При извлечении баллончика CO₂ может произойти незначительная утечка CO₂.
- Обратите внимание на то, чтобы Ваши руки не соприкасались с выходящим газом CO₂. При контакте с кожей может наступить обморожение. Берегите баллончик с газом CO₂ от перегрева и не храните его при температуре выше 54 °С. Всегда соблюдайте напечатанные производителем на баллончике CO₂ указания по мерам безопасности в отношении обращения и хранения баллончика CO₂.

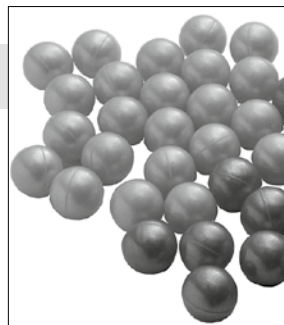


УКАЗАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ШАРИКОВ С КРАСЯЩИМ ПОРОШКОМ (ШАРИКИ ДЛЯ МАРКИРОВКИ КРАСКОЙ)

RU

ВНИМАНИЕ

Чтобы оптимально применять шарики с красящим порошком, соблюдайте следующие указания пользователю по технике безопасности.



ЧТО СОБОЙ ПРЕДСТАВЛЯЕТ ШАРИК С КРАСЯЩИМ ПОРОШКОМ?

Шариками с красящим порошком стреляют из маркеров. Это пневматическое оружие, работающее от CO₂. Маркировка производится с помощью шариков с красящим порошком (шарики для маркировки краской), калибром 0.43 (= 10,9 мм). Они состоят из восковой оболочки, заполненной красящим порошком. Благодаря этому шарики с красящим порошком поддаются полностью биологическому разложению. Когда шарик попадает в препятствие, он разрывается и оставляет цветное пятно.

ХРАНЕНИЕ ШАРИКОВ С КРАСЯЩИМ ПОРОШКОМ

Шарики с красящим порошком несколько чувствительны, что касается хранения и транспортировки. Но они заметно менее чувствительны, чем обычные пейнтбольные шарики.

Храните следующим образом:

- в темном и сухом месте в оригинальной упаковке
- при температуре от 10 до 25 °С.
- не хранить в оружейном магазине!

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Хранить в местах, не доступных для детей.
- Применение разрешается только лицам старше 18 лет и только на обнесенных забором владениях, если пуля не может покинуть их пределы.
- Транспортировка всегда отдельно от маркера и рабочего газа.
- При игле "Gotcha" все участники должны носить защитную маску в пределах опасной зоны в приibl. 200 м.
- При контакте тела с разорвавшимся шариком с красящим порошком: очистить щеткой, при необходимости смыть водой с мылом.
- При попадании порошка из шарика с красящим порошком в глаза: промыть глаза чистой водой в течение приibl. 15 мин. и, возможно, обратиться к врачу.

УКАЗАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

- Шариками с красящим порошком при ненадлежащем обращении могут легко разбиваться. Осторожно снаряжайте магазин. При вставлении магазина в оружие следите за тем, чтобы магазин зафиксировался со слышимым щелчком. Если он не фиксируется надлежащим образом, полностью извлечь магазин и удалить незафиксированный шарик из оружия. Для тренировочных целей имеются резиновые шарики (Rubberball) с различным весом. В статье номер 2,4780 имеет 0,65 г, 2,4631 имеет 0,95 г, 2,4654 имеет 1,3 г.



⚠ ВНИМАНИЕ



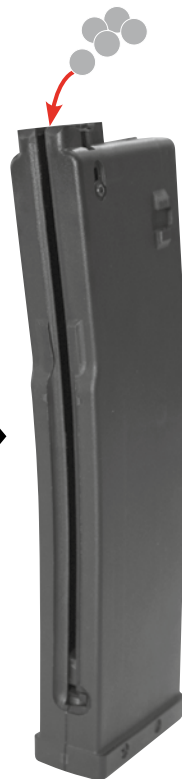
УКАЗАНИЕ:

Используйте только пули без дефектов: Ни в коем случае не используйте следующие пули: ❶ с зазубринами, ❷ со смещенными половинками, ❸ использованные или загрязненные пули. При использовании непредназначенных пули, для данного типа оружия зарядов гарантия теряет силу.



1. Нажать на защелку магазина.

2. Извлечь магазин.



3. Досылатель оттянуть назад и зафиксировать скобу. Снарядить магазин шариками (BB). Расфиксировать досылатель и медленно отвести вверх.



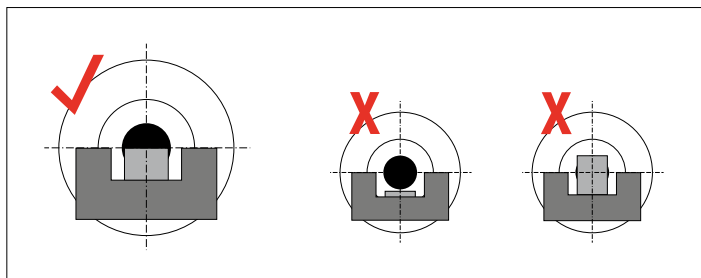
Щелчок
4.



5. Оттянуть рычаг взвода назад и отпустить



ПРИЦЕЛ



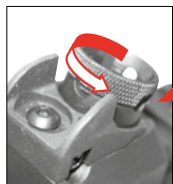
ПРИКЛАД

RU



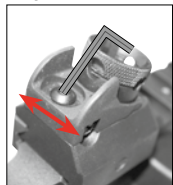
ПРИЦЕЛЬНАЯ ПЛАНКА

Регулировка по высоте



Диоптрический прицел с 4 позициями для различных расстояний.

Регулировка в боковом направлении



Шестигранный ключ на 1,5 мм



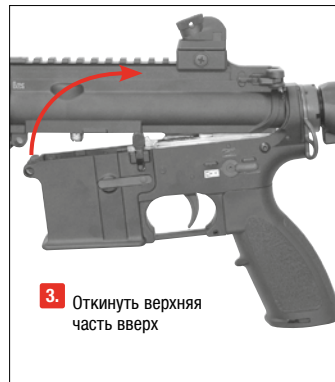


РАЗБОРКА



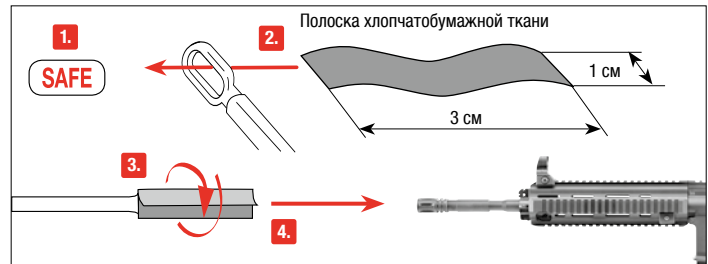
ЧИСТКА СТВОЛА

RU



⚠ ВНИМАНИЕ

- Разрядите оружие прежде чем чистить оружие.
- Никогда не вдвигайте стержень в ствол с применением силы, это может послужить причиной повреждений.
- Необходимо периодически чистить внешние металлические поверхности. Используйте для этого ткань, предварительно нанеся на нее немного оружейного масла.
- Никогда не заливайте оружейное масло непосредственно в ствол.
- Затем очистите ствол от остатков масла. Стволы для шариков с порошком должны быть всегда сухими и чистыми.
- После разрыва шарика необходимо все загрязненные детали очистить от красящего порошка.



Поставьте оружие на предохранитель. Возьмите тонкий штырь длиной около 30 см. Намотайте на его кончик кусок хлопчатобумажной ткани, смочите его в оружейном масле и почистите с его помощью ствол.

ПРИМЕНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ПО УХОДУ CO₂ ПИСТОЛЕТОВ

Проводите чистку оружия через определенные промежутки времени (прим. 250 выстрелов) с помощью капсул для чистки. Мы рекомендуем использовать капсулы для чистки 4.1683 фирмы Walther.

Применение капсул для чистки:

Извлеките пули ВВ из оружия, капсулу для чистки и проколите.

Переверните оружие и стреляйте до полного опорожнения капсулы для чистки.





NAZEWNICTWO



OBSŁUGA



CZYSZCZENIE



WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Proszę zapoznać się z prawidłową, bezpieczną obsługą broni. Proszę pamiętać, że każde dotknięcie broni rozumiane jest jako jej obsługa. Taki stosunek do broni jest podstawową regułą bezpiecznego strzelania.

- Proszę traktować każdą broń jak załadowaną.
- Przy ładowaniu broni proszę zwrócić uwagę na jej zabezpieczenie, aby nie było możliwości oddania niekontrolowanego strzału.
- Palec powinien znajdować się zawsze poza językiem spustowym, można przyłożyć go tam tylko w celu oddania strzału.
- Proszę używać tylko pocisków przeznaczonych dla tej broni.
- Wylot lufy powinien być skierowany w bezpiecznym kierunku.
- Strzelanie jest dozwolone tylko we własnym mieszkaniu, na strzelnicach dopuszczonych do użytku przez policję oraz na innym własnym, spokojnym obszarze, którego wystrzelony nabój nie może opuścić. Proszę zwrócić uwagę na obszar niebezpieczeństwa pocisku.
- Podczas transportu broni nie powinna być załadowana. Proszę ją załadować tylko bezpośrednio przed oddaniem strzału.
- Proszę nigdy nie kierować broni w kierunku ludzi czy zwierząt. Należy unikać rykoszetu. Proszę nigdy nie strzelać na gładkie, twarde powierzchnie lub na powierzchnie wody.
- Przed oddaniem strzału należy upewnić się, czy cel strzału, jak również jego okolica, są bezpieczne.
- W przypadku transportu, a także przejęcia broni od innej osoby należy zawsze sprawdzić, czy broń nie została naładowana.
- Broń należy nosić zawsze w sposób umożliwiający określenie kierunku wylotu lufy w przypadku potknięcia się lub przewrócenia.
- W celach bezpieczeństwa, podczas wykonywania strzałów należy nosić okulary ochronne.
- Broń należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dostępu osób nieupoważnionych (osoby bez szkolenia, dzieci oraz osoby poniżej 18 roku życia) i amunicji. Broń nie może być załadowana.
- Broń wraz z instrukcją obsługi wolno przekazywać wyłącznie osobom,
 - które bardzo dokładnie zapoznały się z jej obsługą i
 - które zgodnie z ustawą o posiadaniu broni obowiązującą w danym kraju, osiągnęły minimalny wiek przewidziany w tej ustawie.
- Jakiegokolwiek zmiany lub naprawy broni powinny przeprowadzać tylko i wyłącznie wyspecjalizowane firmy lub rusznikarze.
- Proszę nigdy nie odkładać naładowanej broni.
- Nie należy podawać naładowanej broni osobom trzecim.

NAPRAWA

Broń, która nie funkcjonuje prawidłowo, jest niebezpieczna. Samodzielna naprawa nie jest łatwa, a niewłaściwe złożenie broni może doprowadzić do niebezpiecznych w skutkach zakłóceń w jej funkcjonowaniu.

Uwaga: Przeglądu i naprawy broni powinien dokonać autoryzowany sprzedawca/rusznikarz.



WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA I GWARANCJA



NAZEWNICTWO

PL



UWAGA

Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób przed pierwszym użyciem broni proszę dokładnie i w całości przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Sprzedawcy i właściciele mają obowiązek przestrzegania wszelkich zasad dot. posiadania i stosowania broni pneumatycznej. Jakakolwiek zmiana przeprowadzana na broni może doprowadzić do zmiany w jej klasyfikacji i tym samym jest niedopuszczalna. W takim przypadku odpowiedzialność producenta wygasa w trybie natychmiastowym.



OSTRZEŻENIE

Nie pokazywać ani nie grozić tą bronią pneumatyczną w miejscach publicznych - może to doprowadzić do pomylenia z prawdziwą bronią i jest to czyn karalny. Nie wolno w żadnym wypadku zmieniać koloru i oznaczenia broni pneumatycznej, aby dopasować jej wygląd do prawdziwej broni strzeleckiej. Jest to niebezpieczne i może stanowić czyn karalny.

GWARANCJA

W ustawowym okresie gwarancyjnym liczonym od daty zakupu Umarex gwarantuje bezpłatną naprawę lub wymianę broni, o ile usterka nie została zawiniona przez użytkownika. Broń należy oddać w autoryzowanym punkcie sprzedaży, opisać problem i dołączyć dowód zakupu.

Broń pneumatyczna firmy UMAREX GmbH & Co. KG produkowana jest zgodnie z przepisami Federalnego Urzędu Fizyczno-Technicznego (PTB), niemieckiego ustawodawstwa, przepisami CIP oraz wiedzą techniczną firmy UMAREX GmbH & Co. KG na temat broni.

Tym samym w przypadku eksportu towaru za granicę nie odpowiadamy za ewentualne problemy prawne właściciela/nabywcy wynikające z niezgodności towaru z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

DANE TECHNICZNE

Numer zamówienia	2.4754	2.4754X
System / Źródło	CO ₂ / kapsuła CO ₂ 12 g	
Kaliber	.43	
Pojemność magazynka	14 strzałów	
Energia	7,5 J	
Prędkość	do 100 m/s	
Funkcja	Semi-Auto	Semi- & Full-Auto
Kadencja		880 Strzał / Min.
Kolor	czarny	
Bezpiecznik	manualny	
Długość lufy	380 mm	
Maks. obszar zagrożenia do	365 m	
Waga	3016 g	
Długość całkowita	880 mm	

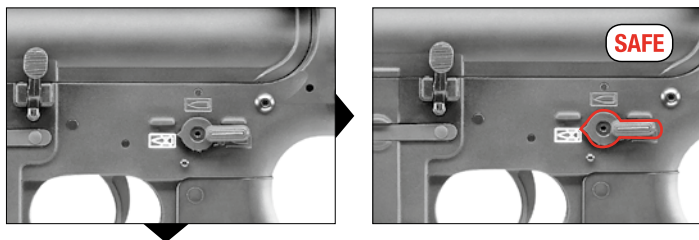




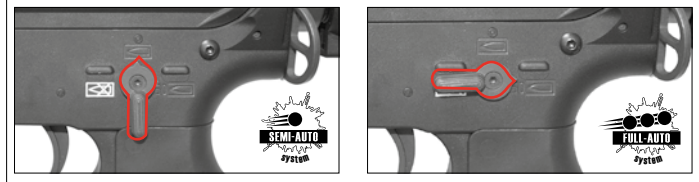
BEZPIECZNIK

! UWAGA

- Proszę postąpić wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.



2.4754X



! UWAGA

Proszę przestrzegać przepisów odnośnie używania broni obowiązujących w Państwa kraju.

2.4754

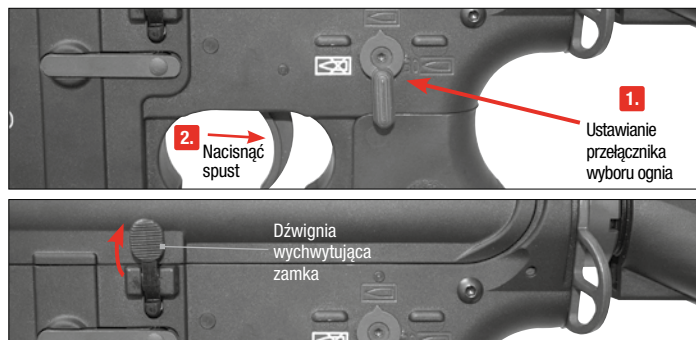


MOŻNA ODDAĆ STRZAŁ

PL

! UWAGA

Nigdy nie przełączaj dźwigni wyboru ognia podczas naciskania spustu. Spowoduje to poważne uszkodzenie broni.



! WSKAZÓWKA

Gdy wszystkie kule zostały wystrzelone, zamek pozostaje w tylnym położeniu. Naciśnij na dźwignię wychwytyjącą zamek, aby przesunąć zamek do przodu.



PROBLEMY



PROBLEMY

złe efekty strzelania			●	●	●	●			●
broni nie strzela	●	●	●			●	●	●	
niska prędkość strutu			●	●	●	●			

MOŻLIWE PRZYCZYNY

Broń zabezpieczona	Nabój CO ₂ nie przekuty	Gaz / Nabój CO ₂ / Magazynek pusty	Zanieczyszczona lufa	Ekstremalne temperatury	Zła amunicja	Nieprawidłowo załadowana amunicja	Broń nie odbezpieczona	Błędnie ustawiony celownik
		●	●	●	●	●		●
●	●	●			●	●	●	
		●	●	●	●	●		



CO₂ KAPSÜLÜNÜN YERLEŞTİRİLMESİ VE DEĞİŞTİRİLMESİ

⚠ DİKKAT

- Sadece 12 g'lık CO₂ kapsülleri kullanın.
- Silahı saklamadan önce CO₂ kapsülünü çıkarmı!
- CO₂ kapsülünü çıkarırken biraz CO₂ sızabilir.

Ellerinizin silaha tan çıkan CO₂ gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elinizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO₂ kapsülünü aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kapları 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO₂ kapsülü üzerinde yer alan, CO₂ kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili basılı üretici uyarı ve güvenlik bilgilerine daima uyun.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA POW-DERBALLS (KULKI Z FARBĄ)

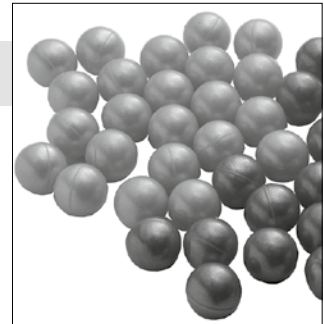
PL

⚠ UWAGA

Proszę przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa i użytkowania, aby możliwe było optymalnie wykorzystywać Powderballs.

CO TO JEST KULA POWDERBALL?

Powderball są wystrzeliwane za pomocą markera. Jest to broń pneumatyczna zasilana CO₂. Markowanie odbywa się za pomocą Powderball (kulek z farbą), kaliber 0,43 (= 10.9 mm). Składają się one z woskowej osłony wypełnionej farbą w postaci proszku. Dzięki temu kulka z proszkiem jest całkowicie biodegradowalna. Kulka po trafieniu w przeszkodę pęka i pozostawia barwną plamę.



MAGAZYNOWANIE POWDERBALL

Powderball są nieco wrażliwe, jeżeli chodzi o magazynowanie i transport. Są one jednak znacznie mniej wrażliwe, niż zwyczajne kulki do paintballa.

Przechowywanie:

- W ciemnym i suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu
- Temperatura od 10 do 25 °C.
- Nie przechowywać w magazynku broni!

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Użytkowanie dozwolone tylko przez osoby powyżej 18 roku życia i tylko na terenie chronionym, którego pocisk nie może opuścić.
- Transport zawsze oddzielnie od markera i gazu napędowego.
- Podczas zabawy "Gotcha" wszyscy uczestnicy w obszarze zagrożenia ok. 200 m muszą nosić maskę ochronną.
- W przypadku kontaktu rozerwanego Powderball z ciałem: usunąć szcztótką lub umyć wodą z mydłem.
- W przypadku kontaktu rozerwanego Powderball z oczami: przepłukać oczy przez ok. 15 min. czystą wodą i ewentualnie skontaktować się z lekarzem.

WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

- W razie nieodpowiedniego obchodzenia się z kulkami powderball (kulki proszkowe) występuje niebezpieczeństwo ich rozbicia. Magazynek należy ładować ostrożnie. Podczas wkładania broni należy zwracać uwagę na zatrzasknięcie magazynku. Jeśli magazynek nie zatrzasknie się prawidłowo, należy go całkowicie wyjąć i usunąć z broni znajdującą się w niej luzem kulkę. Do celów szkoleniowych służą kulki rubberball (kulki gumowe) w różnych klasach wagowych. Numer artykułu 2,4780 zawiera 0,65 g, 2,4631 i 2,4654 posiada 0,95 g zawiera 1,3 g.



! UWAGA



WSKAZÓWKA:

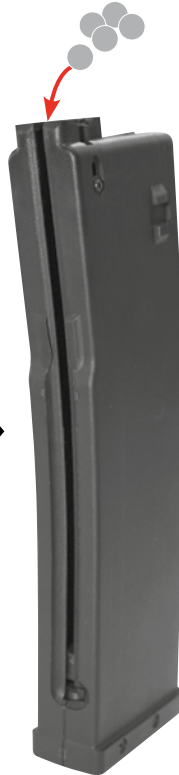
Nie należy stosować niewłaściwych lub wadliwych kulek. Proszę w żadnym wypadku nie używać następujących kulek: ❶ z zadziorami, ❷ z przestawionymi połówkami, ❸ używanych i zabrudzonych.

W przypadku stosowania niewłaściwych pocisków gwarancja wygasa.



1. Nacisnąć uchwyt magazynka

2. Wyjąć magazynek



3. Pociągnąć donośnik w dół i zablokować z boku. Załadować BB. Zablokować donośnik i powoli poprowadzić w górę.



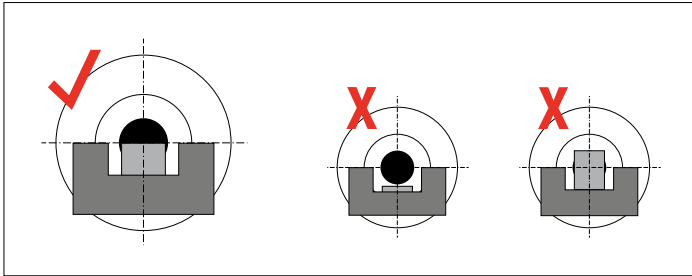
4. Kliknij



5. Pociągnąć dźwignię odbezpieczenia do tyłu i zwolnić

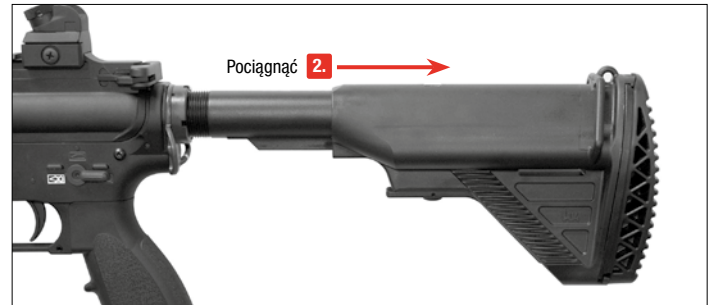
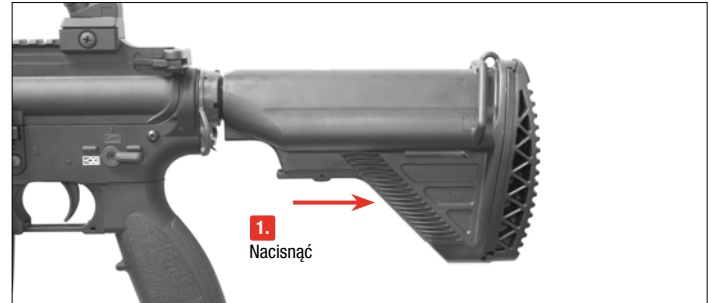


CELOWANIE



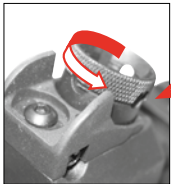
KOLBA

PL



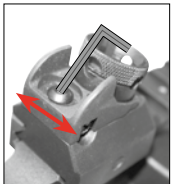
USTAWIANIE CELOWNIKA

Regulacja wysokości



Celownik z 4 pozycjami dla różnych odległości.

Regulacja boczna



klucz do śrub z łbem walcowym o gnieździe sześciokątym 1,5 mm



Strzał za bardzo na lewo



obrócić w prawo

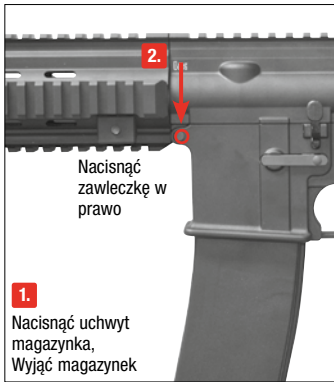
Strzał za bardzo na prawo



obrócić w lewo



DEMONTAŻ

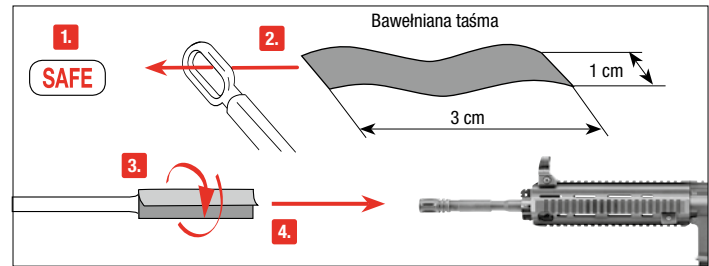


CZYSZCZENIE LUFY

PL

! UWAGA

- Przed czyszczeniem broni należy ją odbezpieczyć.
- Nie wolno nigdy wsuwać pręta siłą do lufy, ponieważ może to spowodować uszkodzenia.
- Od czasu do czasu należy wyczyścić zewnętrzne metalowe elementy, do tego celu należy użyć szmatki, na którą należy nanieść niewielką ilość oleju do czyszczenia broni.
- Nie dodawać oleju bezpośrednio do lufy.
- Następnie wyczyścić lufę z resztek oleju. Lufy Powderball muszą być zawsze suche i czyste.
- W przypadku pęknięcia kuli należy oczyścić wszystkie zanieczyszczone części z proszku farby.



Proszę zabezpieczyć broń. Proszę wziąć długi, cienki wycior długości ok. 30 cm. Proszę obwinąć zakończenie w bawełnianą szmatkę nasączoną olejem przeznaczonym do broni i oczyścić nim lufę.

CZYSZCZENIE (TYLKO DO BRONI CO₂)

Broń tylko w przypadku naboju na CO₂ należy czyścić w regularnych odstępach (ok. 250 strzałów) za pomocą naboju konserwująco-czyszczącego. Do tego polecamy naboje konserwująco-czyszczące 4.1683 firmy Walther.

Używanie naboju konserwująco-czyszczącego:

Wyjąć BBs z broni, włożyć nabój konserwująco-czyszczący i go przebić. Odwrócić broń i wystrzelić nabój konserwująco-czyszczący.





SİLAHLARIN GÜVENLİ KULLANIMI

TR



PARÇALARIN ADLARI



KULLANIM



BAKIM



GÜVENLİK BİLGİLERİ

Silahınızın doğru ve güvenli şekilde kullanımına vakıf olmanız gerekmektedir. Güvenli silah atmanın ana kuralları açısından, silah ile her türlü temasın kullanım olarak anlaşıldığını göz önünde bulundurun.

- Her silaha, sanki dolu imiş gibi muamele edin.
- Silahı doldururken daima, kazara bir atış gerçekleşmeyecek şekilde emniyete alın.
- Parmağınızı her zaman tetik koruyucusunun dışında tutun ve sadece ateşlemek için tetiğin üzerine koyun.
- Sadece, bu silahla kullanılması öngörülen mühimmatı kullanın.
- Namluyu her zaman emniyetli bir yöne tutun.
- Sadece kendi evinizde, polis tarafından izin verilen atış poligonlarında ve çit veya duvarlarla çevrili bir mülk içerisinde, merminin bu alanın dışına çıkamayacağı koşullarda atış yapılabilir. Merminin tehlike menzili hesaba katın.
- Hiçbir zaman silahı dolu olarak taşımayın. Silahı sadece atış yapmak istediğiniz zaman doldurun.
- Silahı hiçbir zaman insanların veya hayvanların üzerine doğrultmayın. Kurşunların sekmeyeceği şekilde ateş etmeye dikkat edin. Hiçbir zaman kaygan, sert yüzeylere veya su yüzeylerine ateş etmeyin.
- Atış yapmadan önce hedefin ve çevredeki alanın güven altında olduğundan emin olun.
- Silahı taşımadan önce veya başka birinden teslim aldıktan hemen sonra, dolu olup olmadığını kontrol edin.
- Tökezlemeniz veya düşmeniz halinde bile namlunun yönünü kontrol edebileceğinizden emin olun.
- Emniyet açısından atış sırasında koruyucu gözlük kullanılmalıdır.
- Silahı daima boş olarak ve emniyetli halde, mühimmattan ayrı olarak ve yetkisiz kişilerin (eğitimi ve deneyimi olmayanların) izinsiz erişemeyeceği şekilde saklayın.
- Bu silahın kullanım kılavuzu ile beraber sadece
 - bu silahın kullanımına çok iyi vakıf olan ve
 - ilgili ülkenin silah mevzuatı uyarınca gerekli yaşı doldurmuş olan kişilere verebilirsiniz.
- Silahların üzerinde yapılacak her türlü değişiklik veya tamirat sadece uzman şirketler veya silah ustası tarafından yapılmalıdır.
- Hiçbir zaman dolu bir silahı elden bırakmayın.
- Sadece boşaltılmış silahları başka kişilere verin.

TAMİR

Kusursuz çalışmayan bir silah tehlikelidir. Bir silahı kendi başınıza tamir etmeniz zordur ve yanlış monte edilmesi tehlikeli fonksiyon arızalarına neden olabilir.

Dikkat: Silahınızı sadece yetkili bir uzman satıcı/silah ustası tarafından kontrol ve tamir ettirin.



GÜVENLİK BİLGİLERİ | GARANTİ



DİKKAT

Hem kendinizin hem de başkalarının emniyeti için, silah ile ilk atış denemesine kalkışmadan önce, bu kullanım kılavuzunu tam olarak ve itina ile okuyun. Bu silahları satın alan veya sahibi olan kişiler, havai silahların kullanılmasını ve bulundurulmasını ile ilgili tüm kurallara uymakla yükümlüdürler. Bu silah üzerinde yapılacak her türlü değişiklik silah mevzuatına göre yapılan sınıflandırmanın değişmesine neden olabilir ve bu sebeple yasaktır. Üreticinin vermiş olduğu garanti bu durumda geçerliliğini derhal kaybeder.



UYARI

Bu havai silahı herkese açık yerlerde göstermeyin, onunla kimseyi tehdit etmeyin – gerçek silahlarla karıştırılabilir ve ayrıca bir suç teşkil eder. Kesinlikle, görünümünü gerçek bir ateşli silaha daha fazla benzetmek için havai silahın rengini ve üstündeki işaretleri değiştirmeyin. Bunu yapmak tehlikeler yaratır ve ceza gerektiren bir suç teşkil eder.


GARANTİ

Satış tarihinden sonraki bir yıl içerisinde, silahta oluşan arıza kendi hatanızdan dolayı oluşmamış ise, Umarex şirketi silahınızı ücretsiz olarak tamir eder veya karşılığında yenisini verir. Silahı yetkili bir satıcıya götürün, ona sorunu anlatın ve satış belgesini sunun.

Umarex şirketi tarafından üretilen havai silahlar, Fizik ve Teknik ile ilgili Federal Daire'nin (PTB) ruhsatlandırma şartlarına, federal yasaya, CIP talimatlarına ve de Umarex şirketi silah teknoloji konusundaki deneyimlerine dayanılarak üretilmektedir.

Bu sebeple, eğer bu silah yurt dışına ihraç edildikten sonra o ülkenin hükümlerine uymadığı tespit edilirse ve sahibi/ alıcısı bundan dolayı hukuki sorunlarla ve bunların sonuçları ile karşılaşsa, şirketimiz herhangi bir mesuliyet kabul etmemektedir.

TEKNİK ÖZELLİKLER

	2.4754 	2.4754X
Sistem / Enerji kaynağı	CO ₂ / 12 g'lık CO ₂ kapsülü	
Kalibre	.43	
Şarjör kapasitesi	14 atış	
Enerji	7,5 J	
Mermi hızı	100 m/s	
Atış modu	Yarı otomatik	Yarı ve tam otomatik
Atış hızı		880 Atış/dak.
Renk	siyah	
Emniyet	Manuel	
Namlu uzunluğu	380 mm	
Azami tehlike bölgesi	365 m	
Ağırlık	3016 g	
Toplam uzunluk	880 mm	



PARÇALARIN ADLARI

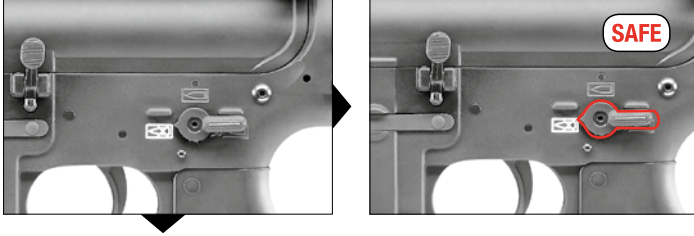




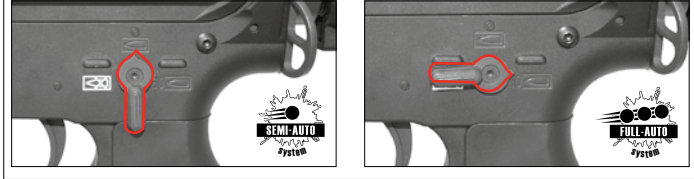
EMNİYET

⚠ DİKKAT

- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.



2.4754X



⚠ DİKKAT

Lütfen ülkenizdeki silah yasasına uyunuz.

2.4754

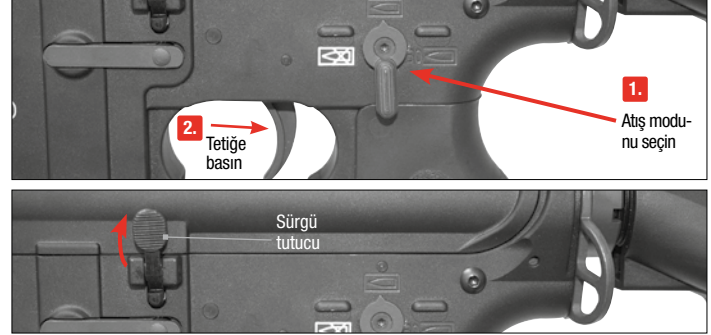


ATIŞ YAPMAK

TR

⚠ DİKKAT

Tetiği basılı tutarken kesinlikle atış modu mandalını çevirmeyin. Aksi halde silahınızda ağır hasarlar meydana gelecektir.



⚠ DİKKAT

Tüm mermiler atıldıktan sonra sürgü arka pozisyonda kalır. Sürgüyü öne getirmek için sürgü tutucuya basın.



PROBLEM ÇÖZÜMLERİ



PROBLEMLER

- Kötü atış performansı
- Silah ateş almıyor
- Merminin hızı düşük

OLASI NEDENLER

	Silah emniyette	CO ₂ kapsülü delinmemiş	Gas / CO ₂ kapsülü / Şarjör boş	Namlu kirlî	Ağır sıcak/soğuk	Yanlış mühimmat	Mühimmat yanlış doldurulmuş	Silah kurulu değil	Nişangâh doğru ayarlanmamış
Kötü atış performansı			●	●	●	●	●		●
Silah ateş almıyor	●	●	●	●	●	●	●	●	
Merminin hızı düşük			●	●	●	●	●		

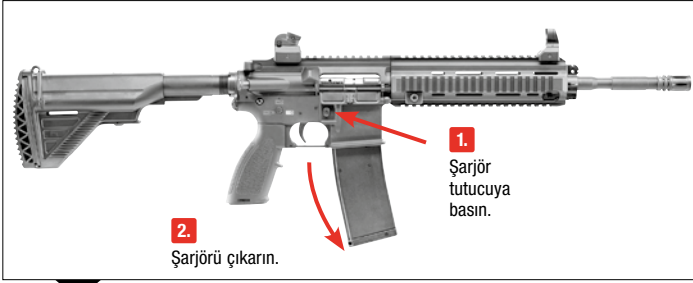


CO₂ KAPSÜLÜNÜN YERLEŞTİRİLMESİ VE DEĞİŞTİRİLMESİ

⚠ DİKKAT

- Sadece 12 g'lık CO₂ kapsülleri kullanın.
- Silahı saklamadan önce CO₂ kapsülünü çıkarın!
- CO₂ kapsülünü çıkarırken biraz CO₂ sızabilir.

Ellerinizi silahtan çıkan CO₂ gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elinizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO₂ kapsülünün aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kapları 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO₂ kapsülü üzerinde yer alan, CO₂ kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili basılı üretici uyarı ve güvenlik bilgilerine daima uyun.



POWDERBALL (BOYA MERMİSİ) KULLANIMI İLE İLGİLİ BİLGİLER

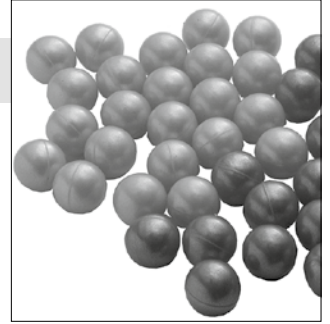
TR

⚠ DİKKAT

Powderball boya mermilerinden en iyi şekilde yararlanabilmeniz için aşağıdaki güvenlik ve kullanım bilgilerinizi dikkate alınız.

BİR POWDERBALL MERMİSİ NEDİR?

Powderball mermileri bir işaretleyici ile atılır. İşaretleyici, CO₂ ile çalışan bir havallı silahtır. İşaretleme 0.43 kalibreli (=10,9 mm) powderball'ler (boya mermisi) ile gerçekleşir. Bu mermi boya tozuyla doldurulmuş mumdun yapıma bir kovandan oluşur. Bu sayede boya mermisi biyolojik olarak tamamen indirgenebilir. Mermi bir engele çarptığında patlar ve renkli bir leke bırakır.



POWDERBALL MERMİLERİNİN DEPOLANMASI

Powderball mermileri depolama ve taşıma konusunda biraz hassastırlar. Ancak klasik paintball mermilerinden çok daha dayanıklıdır.

Powderball mermilerini şu şekilde depolayınız:

- Karanlık ve kuru bir yerde orijinal ambalajı içerisinde
- 10 ile 25 °C arası sıcaklıkta
- Silahın şarjörü içinde bırakmayın!

GÜVENLİK BİLGİLERİ

- Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız
- Sadece 18 yaşından büyük kişiler tarafından, merminin dışına çıkamayacağı etrafı çevrili özel mülkiyet alanları içerisinde kullanılabilir.
- Daima işaretleyici silahtan ve itici gazdan ayrı taşıyınız.
- "Gotcha" ("yakalama") oyununda yakl. 200 m çapındaki tehlike alanı içerisinde bulunan tüm katılımcılar koruyucu maske takmak zorundadır.
- Patlayan powderball mermileriyle vücut teması halinde: fırçalayın, gerekiyorsa sabun ve suyla yıkayın.
- Patlayan powderball mermisi tozlarının gözle teması halinde: Gözleri yakl. 15 dakika süreyle duru suyla yıkayın ve gerektiğinde bir hekime başvurun

UYARI

- Powderball mermileri yanlış muamele halinde kolayca kırılabilir. Bu nedenle şarjörü dikkatli bir şekilde doldurun. Silahın içine yerleştirirken şarjörün yerine oturmasına dikkat edin. Yerine tam oturmazsa şarjörü çıkarın ve serbest mermiyi silahtan dışarıya çıkarın. Şarjör doldurma eğitimi için farklı ağırlık sınıflarında Rubberball mermileri (kauçuk mermiler) de vardır. Makale numarası 2,4780, 0.65 g vardır 2,4631 0.95 g sahiptir ve 2,4654 1.3 g vardır.



ŞARJÖRÜN DOLDURULMASI

TR

⚠ DİKKAT



UYARI:

Sadece kusursuz mermi kullanın: Kesinlikle şu tür mermiler kullanmayın: ❶ çapaklı,

❷ yarısı ofsetli, ❸ kullanılmış, kırı.

Uygun olmayan mühimmat kullanılması halinde garanti geçersiz hale gelir.



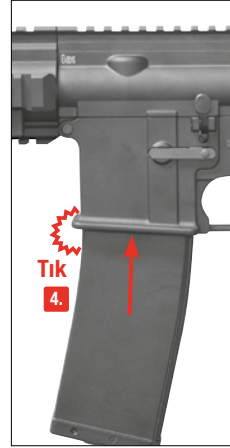
1. Şarjör tutucuya basın.

2. Şarjörü çıkarın.



3.

İzleyici pinini aşağı çekin ve tırnağa oturtun. BB'leri doldurun ve izleyici pinini bırakın.



Tık
4.

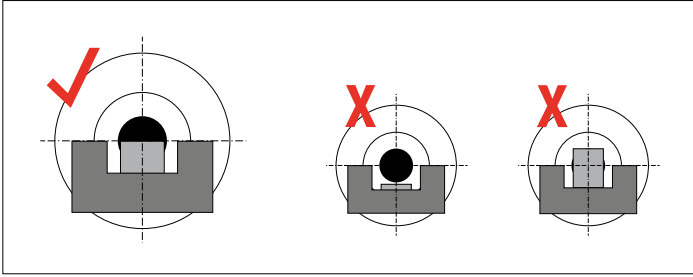


5.

Kurma kolunu arkaya çekin ve serbest bırakın

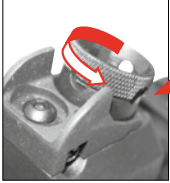


NİŞANGÂH



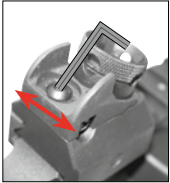
GEZ AYARI

Yükseklik ayarı



Farklı mesafeler için 4 konumlu diopter

Sağ-sol ayarı



1,5 mm altıgen anahtarı

Atış sola
kaçıyor



Sağa
döndürün

Atış sağa
kaçıyor

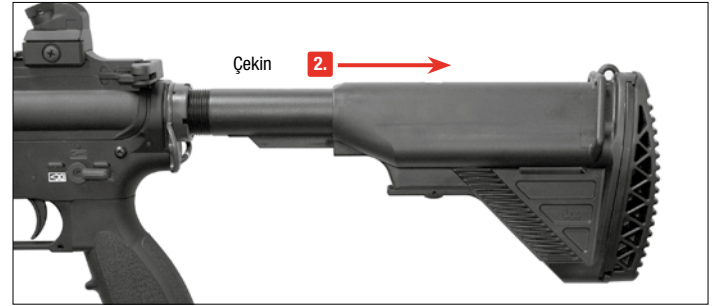
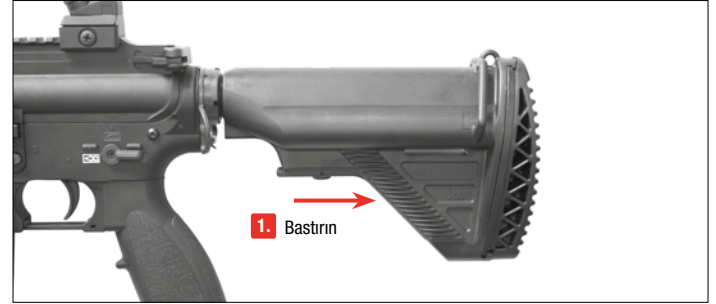


Sola
döndürün



KUNDAK

TR





SÖKME



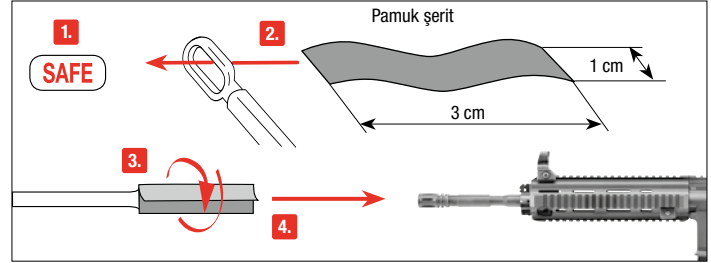
NAMLU TEMİZLİĞİ

TR



⚠ DİKKAT

- Silahı temizlemeden önce silahı boşaltın.
- Çubuğu hiçbir zaman namlunun içine zorla itmeyin, aksi halde hasar oluşabilir.
- Zaman zaman dıştaki metal parçaları temizleyin. Bunun için, üzerine biraz silah yağıyla nemlendirdiğiniz bir bez kullanın.
- Hiçbir zaman doğrudan namlunun içine silah yağı dökmeyin.
- Ardından namluyu silerek kalan yağları temizleyin. Powderball boya mermilerinin atıldığı namlular daima kuru ve temiz olmalıdır.
- Bir mermi patladıysa kirlenen tüm parçalar hiç boya tozu kalmayacak şekilde temizlenmek zorundadır.



Silahı emniyete alın. Yakl. 30 cm uzunluğunda, ince bir çubuk kullanın. Ucuna bir parça pamuklu bez sarın, bezi biraz silah yağıyla ıslatın ve onunla namlunun içini temizleyin.

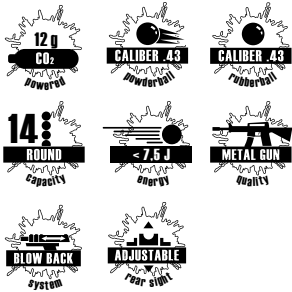
BAKIM (SADECE CO₂ SİLAHLARI İÇİN)

Silahınıza düzenli aralıklarla (yakl. 250 atışta bir) bir bakım kapsülü kullanarak bakım yapın. Walther 4.1683 bakım kapsülleri kullanmanızı tavsiye ederiz.

Bakım kapsülünün kullanımı:

BB'leri silahtan çıkarın. Bakım kapsülünü yerleştirin ve delin. Silahı baş aşağı çevirin ve bakım kapsülü boşalana kadar atışlar yapın.





UMAREX

UMAREX GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

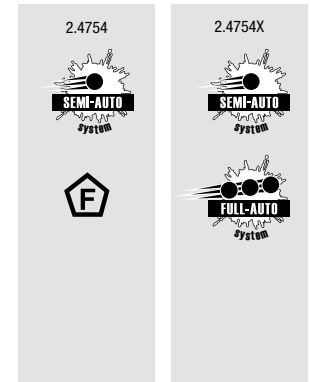
59757 Arnsberg | Germany

Phone: +49 29 32 / 638-01

Fax: +49 29 32 / 638-222

verkauf@umarex.de | sales@umarex.de

www.umarex.com



We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

Sous réserve de modifications de couleur et de conception, ainsi que d'améliorations techniques, de fautes d'impression et d'erreurs. Toutes les données sont fournies sans garantie.

Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía.

Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia.

Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений.

Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji.

Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

© UMAREX GmbH & Co. KG